



**TRUE WIRELESS BLUETOOTH®-IN-EAR-KOPFHÖRER / TRUE WIRELESS
BLUETOOTH® IN-EAR HEADPHONES / ÉCOUTEURS INTRA-
AURICULAIRES TRUE WIRELESS BLUETOOTH® STSK 3 A1**

(DE) (AT) (CH)

**TRUE WIRELESS
BLUETOOTH®-
IN-EAR-KOPFHÖRER**

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

(GB) (IE)

**TRUE WIRELESS BLUETOOTH®
IN-EAR HEADPHONES**

Operation and safety notes

(FR) (BE)

**ÉCOUTEURS INTRA-
AURICULAIRES TRUE
WIRELESS BLUETOOTH®**

Instructions d'utilisation et consignes
de sécurité

(NL) (BE)

**TRUE WIRELESS BLUETOOTH®
IN-EAR-OORDOPJES**

Bedienings- en veiligheidsinstructies

(PL)

**SŁUCHAWKI DOUSZNE
TRUE WIRELESS Z MODUŁEM
BLUETOOTH®**

Wskazówki dotyczące obsługi i
bezpieczeństwa

(CZ)

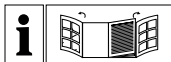
**TRUE WIRELESS BLUETOOTH®
IN-EAR SLUCHÁTKA**

Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní
pokyny

(SK)

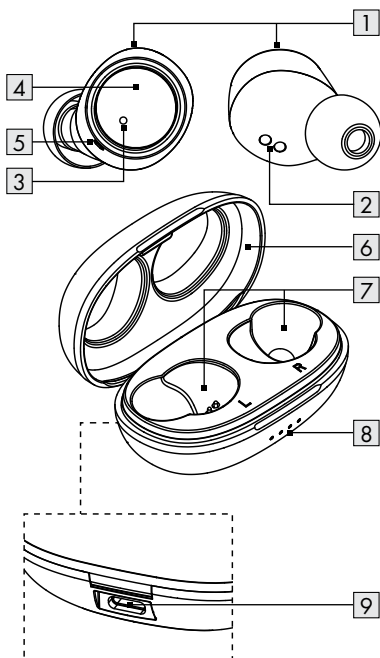
**SLÚCHADLÁ TRUE WIRELESS
BLUETOOTH®-IN-EAR**

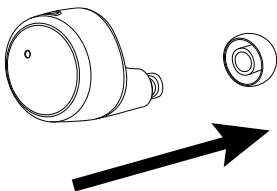
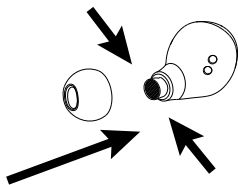
Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné
pokyny



DE/AT/CH	Seite	5
GB/IE	Page	34
FR/BE	Page	62
NL/BE	Pagina	92
PL	Strona	120
CZ	Strana	148
SK	Strana	176

A



B**C****D**

Verwendete Warnhinweise und Symbole..	Seite	7
Einleitung	Seite	9
Bestimmungsgemäßer Gebrauch.....	Seite	9
Lieferumfang	Seite	10
Sie benötigen	Seite	11
Teilebeschreibung	Seite	11
Technische Daten	Seite	12
Sicherheit	Seite	14
Sicherheitshinweise für integrierte Akkus	Seite	18
Markenhinweise.....	Seite	18
Vor der ersten Verwendung.....	Seite	19
Akku der Lade-/		
Aufbewahrungsbox aufladen.....	Seite	19
Kopfhörer aufladen	Seite	20
Bedienung	Seite	21
Lade-/Aufbewahrungsbox	Seite	21

Kopfhörer	Seite	22
Kopfhörer einschalten	Seite	22
Kopfhörer ausschalten	Seite	22
Kopfhörer manuell ein- und ausschalten	Seite	23
LED-Status	Seite	23
Kopfhörer miteinander koppeln	Seite	24
Kopfhörer mit einem Bluetooth-Gerät koppeln. . .	Seite	24
Auf die Werkseinstellungen zurücksetzen	Seite	25
Fernsteuermöglichkeiten	Seite	26
Ohrpolster wechseln	Seite	27
Reinigung und Pflege	Seite	27
Lagerung	Seite	28
Fehlerbehebung	Seite	28
Entsorgung	Seite	29
Vereinfachte EU-Konformitätserklärung . . .	Seite	30
Garantie	Seite	31

Verwendete Warnhinweise und Symbole

In dieser Bedienungsanleitung werden folgende Warnhinweise verwendet:



GEFAHR! Dieses Symbol mit dem Signalwort „Gefahr“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem hohen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine schwere Verletzung oder den Tod zur Folge hat.



WARNUNG! Dieses Symbol mit dem Signalwort „Warnung“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine schwere Verletzung oder den Tod zur Folge haben kann.



VORSICHT! Dieses Symbol mit dem Signalwort „Vorsicht“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem niedrigen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringe oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.



ACHTUNG! Dieses Symbol mit dem Signalwort „Achtung“ zeigt die Gefahr einer möglichen Sachbeschädigung an.



HINWEIS: Dieses Symbol mit dem Signalwort „Hinweis“ bietet weitere nützliche Informationen.



VORSICHT! EXPLOSIONSGEFAHR! Eine Warnung, welche mit diesem Zeichen und den Worten „VORSICHT! EXPLOSIONSGEFAHR!“ versehen ist, weist auf eine mögliche Explosionsgefahr hin.

Wird ein solcher Warnhinweis nicht befolgt, kann das ernsthafte Verletzungen nach sich ziehen oder tödlich enden und möglichen Sachschaden nach sich ziehen.

- Folgen Sie den Anweisungen in dieser Warnung, um schwere Verletzungen, Lebensgefahr oder die Gefahr von Sachschäden zu verhindern!



Dieses Gebotszeichen weist darauf hin, geeignete Schutzhandschuhe zu tragen! Folgen Sie diesem Warnhinweis, um Handverletzungen durch Gegenstände oder Kontakt mit heißen oder chemischen Materialien zu vermeiden!



Ein Warnhinweis mit diesem Symbol informiert den Benutzer über mögliche Hörschaden. Vermeiden Sie es, über längere Zeiträume hohe Lautstärken zu hören.



Gleichstrom / -spannung

TRUE WIRELESS BLUETOOTH®- **IN-EAR-KOPFHÖRER**

● **Einleitung**

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

● **Bestimmungsgemäßer Gebrauch**

Diese Kopfhörer sind ein Unterhaltungselektronik-Gerät. Die Kopfhörer sind für die Wiedergabe von Audiomaterial vorgesehen, welches über eine Bluetooth®-Verbindung zugespielt wird. Wenn Sie die Kopfhörer mit einem Smartphone verbunden haben, können Sie die Kopfhörer auch als Headset verwenden.

Die Lade- und Aufbewahrungsbox ist ausschließlich zum Laden und Aufbewahren der Kopfhörer vorgesehen.

Eine darüber hinausgehende Verwendung ist nicht vorgesehen. Verwenden Sie das Produkt nicht für industrielle oder gewerbliche Zwecke. Es wird keine Haftung für Schäden aufgrund nicht bestimmungsgemäßer Verwendung, unsachgemäßer Reparatur, unautorisierter Veränderung oder Verwendung nicht genehmigter Ersatzteile übernommen.

Der Benutzer trägt das alleinige Risiko.

● **Lieferumfang**

Überprüfen Sie nach dem Auspacken des Produktes, ob die Lieferung vollständig ist und alle Teile in ordnungsgemäßem Zustand sind. Entfernen Sie vor der Verwendung das gesamte Verpackungsmaterial.

Falls Sie Beschädigungen oder fehlende Teile feststellen sollten, wenden Sie sich an den Händler, der Ihnen dieses Produkt verkauft hat.

2x Kopfhörer (1 x links und 1 x rechts)

1x Lade-/Aufbewahrungsbox

1x USB-Kabel

1x Schnellstart-Anleitung

1x Bedienungsanleitung

2x Ohrpolster – groß

2x Ohrpolster – mittel (vorinstalliert)

2x Ohrpolster – klein

● **Sie benötigen**

- USB-Spannungsquelle (Ausgangsspannung 5 V, min. 500 mA Ausgangsstrom)
- Bluetooth®-fähiges Wiedergabegerät

● **Teilebeschreibung**

Öffnen Sie vor dem Weiterlesen die Seite mit der Abbildung und machen Sie sich mit allen Funktionen des Produktes vertraut.

- 1 Kopfhörer (1 x links und 1 x rechts)
- 2 Ladekontakte
- 3 Mikrofon
- 4 Multifunktionstaste (MF-Taste)
- 5 LED
- 6 Lade-/Aufbewahrungsbox
- 7 Ladeanschlüsse
- 8 Ladestatus-Anzeige
- 9 USB-Typ-C-Ladebuchse
- 10 USB-Kabel
- 11 Ohrpolster – groß
- 12 Ohrpolster – mittel
- 13 Ohrpolster – klein
- 14 Bedienungsanleitung
- 15 Kurzanleitung

● Technische Daten

Lade-/Aufbewahrungsbox

Eingangsspannung	USB 5 V $\overline{=}$
Eingangsstrom	500 mA
Akku	Li-Ion-Polymer, 3,7 V, 350 mAh, 1,295 Wh
Ladekapazität	bis zu 4 vollständige Lade- zyklen bei vollständig entladenen Kopfhörern
Ladezeit des internen Akkus der Lade-/Aufbewahrungsbox	ca. 3 Stunden (vollständiger Ladezyklus)
Betriebstemperatur	+10 bis +35 °C
Luftfeuchtigkeit (keine Kondensation)	10 bis 70 % rF
Lagertemperatur	0 bis +40 °C
Abmessungen	ca. 66 x 38 x 33 mm
Gewicht	ca. 30 g (ohne Kopfhörer)

Kopfhörer

Wireless-Standard	Bluetooth® 5.0
Unterstütztes Profil	A2DP, AVRCP, HSP, HFP
Frequenzbereich	2402 bis 2480 MHz
Max. Sendeleistung	< 20 mW
Reichweite	ca. 10 m
Akku	Li-Ion-Polymer, 3,7 V, 40 mAh, 0,185 Wh
Ladezeit	ca. 1,5 Stunden (vollständiger Ladezyklus)
Betriebszeit (Musik & Telefon)	ca. 3 Stunden (bei mittlerer Lautstärke)
Betriebstemperatur	+10 bis +35 °C
Luftfeuchtigkeit (ohne Kondensation)	10 bis 70 % rF
Lagertemperatur	0 bis +40 °C
Abmessungen	ca. 24 x 25 x 18,4 mm
Gewicht	ca. 10 g (beide Kopfhörer)

Die Spezifikationen und das Design können ohne Benachrichtigung geändert werden.



Sicherheit

Machen Sie sich vor der ersten Benutzung des Produkts mit allen Sicherheits- und Bedienhinweisen vertraut! Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte ebenfalls mit aus!

Im Falle von Schäden aufgrund der Nichteinhaltung dieser Betriebsanleitung erlischt Ihr Garantieanspruch! Für Folgeschäden wird keine Haftung übernommen! Im Falle von Sach- oder Personenschäden aufgrund einer unsachgemäßen Benutzung oder Nichteinhaltung der Sicherheitshinweise wird keine Haftung übernommen!

Kinder und Personen mit Einschränkungen

⚠ GEFAHR! LEBENSGEFAHR UND UNFALLGEFAHR FÜR SÄUGLINGE UND KINDER!

⚠ GEFAHR! Erstickungsgefahr! Lassen Sie Kinder niemals mit dem Produkt, Zubehör oder Verpackungsmaterial unbeaufsichtigt.

- Die Kleinteile und Verpackungsmaterialien des Produktes stellen eine Erstickungsgefahr dar. Kinder unterschätzen die damit verbundenen Gefahren häufig. Die Kleinteile und Verpackungsmaterialien sind kein Spielzeug.

- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Kenntnissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produktes unterwiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen.
- Lassen Sie Kinder nicht mit dem Produkt spielen.
- Reinigung und Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.
- Das Produkt ist kein Spielzeug.

GEFAHR DURCH VERMINDERTE WAHRNEHMUNG!

- Verwenden Sie die Kopfhörer nicht beim Autofahren, Fahrradfahren, beim Bedienen von Maschinen oder in anderen Situationen, in denen eine verminderte Wahrnehmung durch Umgebungsgeräusche Sie oder andere Personen gefährden könnte. Beachten Sie auch die Gesetze und Bestimmungen des Landes, in dem Sie die Kopfhörer verwenden.

ACHTUNG! GEFAHR VON SACHBESCHÄDIGUNG!

- Dieses Produkt enthält keine Teile, die vom Benutzer gewartet werden können. Der Akku kann nicht ersetzt werden. Das Produkt darf nicht geöffnet werden.
- Halten Sie das Produkt fern von Feuchtigkeit, Tropf- und Spritzwasser!
- Positionieren Sie keine brennenden Kerzen oder andere offene Feuerstellen in der Nähe des Produktes.

- Überprüfen Sie das Produkt und alle Zubehörteile vor jeder Verwendung. ein, wenn Schäden am Produkt auftreten oder wenn das Ladekabel defekt ist!
- Wenn Sie Rauch oder ungewöhnliche Geräusche oder Gerüche bemerken, schalten Sie das Produkt sofort ab und entfernen Sie das USB-Kabel.
- Plötzliche Temperaturschwankungen können Kondenswasserbildung an der Innenseite des Produktes verursachen. Lassen Sie das Produkt in diesem Fall einige Zeit akklimatisieren, bevor Sie es verwenden, um Kurzschlüsse zu vermeiden!
- Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen, z. B. Heizkörpern oder anderen Geräten, die Wärme abstrahlen!

WARNUNG – Funkstörungen

- Schalten Sie das Produkt in Flugzeugen, Krankenhäusern, Betriebsräumen oder in der Nähe medizinischer Elektroniksysteme aus.
- Die Funkwellen könnten die Funktionalität sensitiver elektrischer Geräte einschränken. Zwischen dem Produkt und Herzschrittmachern oder implantierbaren Kardioverter-Defibrillatoren muss ein Mindestabstand von 20 cm eingehalten werden, da die elektromagnetische Strahlung die Funktionalität von Herzschrittmachern beeinträchtigen könnte. Die Funkwellen könnten bei Hörgeräten zu Funktionsstörungen führen.

- Positionieren Sie das Produkt nicht mit eingeschalteten Komponenten in der Nähe von brennbaren Gasen oder Explosivstoffen (z. B. Lackierereien), da die abgegebenen Funkwellen Explosionen und Feuer verursachen können.
- Die Reichweite der Funkwellen variiert je nach Umweltbedingungen. Bei Verwendung der drahtlosen Datenübertragung kann nicht ausgeschlossen werden, dass unbefugte Dritte diese Daten erhalten.
- Die OWIM GmbH & Co KG ist nicht für Störungen von Radio- und Fernsehgeräten aufgrund einer unbefugten Veränderung des Produktes verantwortlich.
- Die OWIM GmbH & Co KG übernimmt des Weiteren keine Haftung für die Verwendung oder den Ersatz von Kabeln, die nicht von OWIM vertrieben werden.
- Der Benutzer des Produkts ist allein für die Behebung von Störungen verantwortlich, die durch derartige unbefugte Veränderungen des Produktes sowie durch den Ersatz solcher Produkte verursacht wurden.



Vorsicht, hoher Schalldruck!

Vorsicht bei der Verwendung des Kopfhörers. Die Verwendung eines Kopfhörers über einen längeren Zeitraum und mit hoher Lautstärke kann zu Hörschäden des Anwenders führen. Stellen Sie immer erst eine geringe Lautstärke ein und passen Sie diese auf einen angenehmen Pegel an. Benutzen Sie Kopfhörer immer so, dass die Wahrnehmung der Umgebungsgeräusche gewährleistet ist.

● Sicherheitshinweise für integrierte Akkus



VORSICHT! EXPLOSIONSGEFAHR! Werfen Sie das Produkt nicht in Feuer.

- Vermeiden Sie extreme Umgebungsbedingungen und Temperaturen, die einen Einfluss auf die Akkus haben könnten, z. B. Heizkörper/direktes Sonnenlicht.



Wenn Akkus ausgelaufen sind, vermeiden Sie den Kontakt von Haut, Augen und Schleimhäuten mit den Chemikalien! Spülen Sie die betroffenen Stellen sofort mit klarem Wasser und suchen Sie einen Arzt auf!

- Bedecken Sie das Produkt während der Verwendung oder während des Ladens nicht. Anderenfalls kann das Produkt überhitzen.
- Dieses Produkt enthält einen Akku, der bei unsachgemäßer Verwendung zu Feuer, Explosionen oder zum Austreten gefährlicher Substanzen führen kann.

● Markenhinweise

- USB® ist eine eingetragene Marke von USB Implementers Forum, Inc.
- Die Wortmarke und Logos von Bluetooth® sind eingetragene Marken von Bluetooth SIG, Inc. und jegliche Verwendung dieser Marken durch OWIM GmbH & Co. KG erfolgt unter Lizenz.

- Die Marke und der Handelsname SilverCrest stehen im Eigentum der jeweiligen Inhaber.

Alle anderen Namen und Produkte können Marken oder eingetragene Marken ihrer jeweiligen Eigentümer sein.

● **Vor der ersten Verwendung**

- Entfernen Sie die Schutzfolie zwischen den Kopfhörern **1** und der Lade- und Aufbewahrungsbox **6**.

● **Akku der Lade-/ Aufbewahrungsbox aufladen**

Vor der ersten Verwendung muss der Akku der Lade-/Aufbewahrungsbox aufgeladen werden.

- Verbinden Sie die Lade-/Aufbewahrungsbox **6** über die USB-Typ-C-Ladebuchse **9** und das im Lieferumfang enthaltene USB-Kabel **10** mit einer USB-Spannungsquelle mit einem Ausgangsstrom von mindestens 500 mA (z. B. USB-Ladegerät oder Computer).
- Der Ladestatus wird an der Ladestatus-Anzeige **8** der Lade-/Aufbewahrungsbox **6** angezeigt:

LEDs**Akku-Ladestatus**

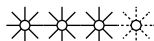
ca. < 25 %



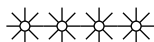
ca. < 50 %



ca. < 75 %



ca. < 100 %



ca. 100 %

● Kopfhörer aufladen

Vor der ersten Verwendung müssen auch die Kopfhörer aufgeladen werden.

❗ HINWEISE:

- Die Kopfhörer **[1]** und die Lade-/Aufbewahrungsbox **[6]** können gleichzeitig aufgeladen werden.
- Die Kopfhörer passen jeweils nur in einen der beiden Ladeanschlüsse **[7]**.
- Setzen Sie die Kopfhörer in die Ladeanschlüsse **[7]** der Lade-/Aufbewahrungsbox **[6]** ein.
- Der Ladevorgang beginnt automatisch.
- Die LED-Anzeigen **[5]** der Kopfhörer **[1]** zeigen den aktuellen Status an.

LED	Status
Rot	Ladevorgang
Weiß (leuchtet ca. 20 s lang, dann AUS)	Vollständig geladen
Aus	Wird nicht geladen

● **Bedienung**

● **Lade-/Aufbewahrungsbox**

- Der Ladevorgang der Kopfhörer **[1]** beginnt automatisch, wenn mindestens ein Kopfhörer in einen Ladeanschluss **[7]** eingesetzt wird.
- Aktuelle Akkukapazität der Lade-/Aufbewahrungsbox **[6]** überprüfen:
Setzen Sie die Kopfhörer in die Ladeanschlüsse **[7]** der Lade-/Aufbewahrungsbox **[6]** ein.
Die aktuelle Akkukapazität wird an der Ladestatus-Anzeige **[8]** der Lade-/Aufbewahrungsbox angezeigt:

LEDs	Akkukapazität
 ○ ○ ○	ca. < 25 %
 ○ ○	ca. < 50 %
 ○	ca. < 75 %
	ca. 100 %

● Kopfhörer

● Kopfhörer einschalten

- Die Kopfhörer schalten sich automatisch ein, wenn sie aus der Lade- und Aufbewahrungsbox **6** entnommen werden.
- Die Sprachansagen der Kopfhörer sagen den aktuellen Kopfhörer-Status an:

Sprachansagen

„Pairing“	[Kopplung]
„Connected“	[Verbunden]
„Power ON/OFF“	[Ein-/Ausschalten]
„Incoming call“	[Eingehender Anruf]
„Low battery“	[Batterieladestand niedrig]
„Disconnected“	[Getrennt]

i HINWEIS: Die Ansagen erfolgen nur in englischer Sprache.

● Kopfhörer ausschalten

- Um die Kopfhörer auszuschalten, setzen Sie die Kopfhörer in die Ladeanschlüsse **7** der Lade-/Aufbewahrungsbox **6** ein.

● Kopfhörer manuell ein- und ausschalten

- Um Energie zu sparen, wechseln die Kopfhörer automatisch in den Aus-Modus, wenn sie kein Signal empfangen oder ca. 5 Minuten lang nicht gekoppelt werden konnten.
 - Kopfhörer manuell in den Aus-Modus schalten: Halten Sie im gekoppelten Modus die MF-Taste 4 7 Sekunden lang gedrückt. Wenn die Kopfhörer miteinander gekoppelt sind, wechseln dadurch beide Kopfhörer in den Aus-Modus. Die Bluetooth-Verbindung wird automatisch beendet.
 - Kopfhörer wieder einschalten: Halten Sie die MF-Taste 4 ca. 3 Sekunden lang gedrückt.
- i HINWEIS:** Die beiden Kopfhörer müssen separat eingeschaltet werden.

● LED-Status

LED	Status
Rot/weiß blinkend	Warten auf Kopplung mit einem Bluetooth-Gerät
Weiß blinkend	Die Kopfhörer sind mit einem Bluetooth-Gerät gekoppelt

- i HINWEIS:** Wenn die Kopfhörer bereits miteinander gekoppelt wurden, ist der rechte Kopfhörer mit dem linken Kopfhörer verbunden und blinkt nur weiß.

● Kopfhörer miteinander koppeln

Um den Ton über beide Kopfhörer in Stereo zu hören, müssen sie miteinander gekoppelt werden.

- Wenn Sie die Kopfhörer aus den Ladeanschlüssen **7** nehmen, werden sie automatisch gekoppelt.
- Wenn die Kopfhörer nicht miteinander gekoppelt werden, stellen Sie sie auf die Werkseinstellungen zurück (siehe „Auf die Werkseinstellungen zurücksetzen“).
- Wenn die Kopfhörer miteinander gekoppelt sind und auf eine Verbindung zu einem Bluetooth-Gerät warten, blinkt der linke Kopfhörer rot/weiß und der rechte Kopfhörer nur weiß.

● Kopfhörer mit einem Bluetooth-Gerät koppeln

- Nehmen Sie die Kopfhörer aus den Ladeanschlüssen **7**.
- Wenn die Kopfhörer für die Kopplung bereit sind, blinkt die LED-Anzeige rot/weiß.

i HINWEIS: Wenn die Kopfhörer bereits miteinander gekoppelt wurden, ist der rechte Kopfhörer mit dem linken Kopfhörer verbunden und blinkt nur weiß.

- Suchen Sie auf Ihrem Bluetooth-Gerät nach dem Gerät mit dem Namen **STSK 3 A1** und koppeln Sie dieses mit dem Gerät. Wenn Sie von Ihrem Bluetooth-Gerät aufgefordert werden, ein Passwort einzugeben, geben Sie **0000** ein.
- Sobald die Verbindung hergestellt ist, blinkt die LED weiß.

i HINWEIS: Ihr Kommunikationsgerät muss den Bluetooth®-Standard 5.0 unterstützen, um alle Optionen nutzen zu können.

- Möglicherweise müssen Sie die Verbindung auf dem Kommunikationsgerät genehmigen. Weitere Informationen zu diesem Thema finden Sie in der Gebrauchsanweisung des Kommunikationsgeräts.

● Auf die Werkseinstellungen zurücksetzen

Führen Sie die folgenden Schritte aus, um die Kopfhörer auf die Standardeinstellungen zurückzusetzen:

- Linken und rechten Kopfhörer **1** von einem Wiedergabegerät trennen:
 - Nehmen Sie einen der Kopfhörer (links oder rechts) aus der Lade-/ Aufbewahrungsbox **6**.
Drücken Sie innerhalb von 2 Sekunden 3 x die MF-Taste **4**, bis die LED **5** kurz rot/weiß blinkt.
Setzen Sie den zuvor entnommenen Kopfhörer wieder in die Lade-/ Aufbewahrungsbox ein, um das Zurücksetzen abzuschließen.
 - Nehmen Sie den anderen Kopfhörer aus der Lade-/ Aufbewahrungsbox **6**.
 - Drücken Sie innerhalb von 2 Sekunden 3 x die MF-Taste **4**, bis die LED **5** kurz rot/weiß blinkt.
 - Setzen Sie diesen Kopfhörer wieder in die Lade-/ Aufbewahrungsbox **6** ein.
- Beide Kopfhörer wurden erfolgreich zurückgesetzt.

● Fernsteuermöglichkeiten

Während der Musikwiedergabe oder bei der Verwendung als Headset können Sie mit den Kopfhörern verschiedene Funktionen fernsteuern.

Die Beispiel-Tabelle beschreibt die Bedienung mit einem verbundenen Smartphone. Andere Geräte können anders reagieren.

MF-Taste 4	Anruffunktionen
1 x drücken	Anruf annehmen/beenden
2 x drücken	Wahlwiederholung
2 Sekunden lang gedrückt halten	Anruf ablehnen
1 x drücken (während eines laufenden Gespräches)	Aktuellen Anruf beenden und eingehenden Anruf annehmen *
2 Sekunden lang gedrückt halten	Zwischen 2 Anrufen wechseln (Makeln) *

MF-Taste 4	Wiedergabefunktionen
1 x drücken	Pause/Wiedergabe
2 Sekunden lang gedrückt halten	Nächsten Titel starten

❶ **HINWEISE:**

- * Diese Funktionen müssen von Ihrem Mobilfunkanbieter unterstützt werden.
- Die Ansage „Incoming call“ [Eingehender Anruf] wird über den Kopfhörer ausgegeben.
- Das Mikrofon 3 nimmt Ihre Stimme auf.

- Die Musikwiedergabe wird automatisch angehalten, wenn ein Anruf eingeht. Die Musik wird nach Beendigung des Anrufs fortgesetzt.

● **Ohrpolster wechseln**

- Vor dem Wechsel der Ohrpolster: Schalten Sie das Produkt aus.
- Entfernen Sie die mittleren Ohrpolster  von den Kopfhörern  (Abb. C).
- Wählen Sie die kleinen oder die großen Ohrpolster   und schieben Sie sie auf die Kopfhörer  (Abb. D).

● **Reinigung und Pflege**

ACHTUNG!

Mögliche Schäden am Produkt!

- Schalten Sie das Produkt vor der Reinigung aus und entfernen Sie alle Stecker!
- Achten Sie darauf, dass während der Reinigung keine Feuchtigkeit in das Produkt gelangt, um eine Beschädigung des Produktes und erforderliche Reparaturen zu verhindern.
- Reinigen Sie das Produkt nur mit einem leicht angefeuchteten Tuch und einem milden Reiniger!

Ohrpolster reinigen

- Vor der Reinigung: Entfernen Sie die Ohrpolster vom Produkt.
- Unter fließendem Wasser abspülen.
- Trocknen Sie die Ohrpolster vollständig, bevor Sie sie wieder am Produkt anbringen.

● Lagerung

- Lagern Sie das Produkt an einem trockenen Ort, geschützt vor Staub und direkter Sonneneinstrahlung.
- Bewahren Sie die Kopfhörer in der Lade-/Aufbewahrungsbox  auf.
- Längere Lagerung: Um Schäden am Akku zu vermeiden, muss der Akku mindestens alle 12 Monate aufgeladen werden.

● Fehlerbehebung

● = Fehler

⊙ = Mögliche Ursache

○ = Aktion

● = Keine Funktionen

⊙ = Der Akku ist leer.

○ = Laden Sie den Akku auf, wie unter „Akku der Lade-/Aufbewahrungsbox aufladen“ beschrieben.

● = Keine Bluetooth-Verbindung

⊙ = Fehler bei der Bedienung der Kopfhörer.

○ = Schalten Sie die Kopfhörer aus und wieder ein.

⊙ = Fehler am Bluetooth-Gerät.

○ = Trennen Sie die Verbindung zu den Kopfhörern. Stellen Sie die Verbindung wieder her.

○ = Überprüfen Sie, ob andere Geräte mit dem Bluetooth-Standard 5.0 mit dem Bluetooth-Gerät funktionieren.

⊙ = Bluetooth-Verbindungsfehler.

○ = Bewegen Sie sich näher zu den via Bluetooth verbundenen Geräten.

● = **Kein Ton**

⊙ = Fehler bei der Bedienung des Bluetooth-Gerätes.

○ = Erhöhen Sie die Lautstärke am Wiedergabegerät.

⊙ = Bluetooth-Verbindungsfehler.

○ = Bewegen Sie sich näher zu den via Bluetooth verbundenen Geräten.

○ = Trennen Sie die Verbindung der Bluetooth-Geräte. Stellen Sie die Verbindung wieder her.

● = **Alle Funktionen können nicht genutzt werden**

⊙ = Fehler am Bluetooth-Gerät.

○ = Überprüfen Sie, ob Ihr Bluetooth-Gerät alle Funktionen unterstützt.

● Entsorgung

Verpackung:

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

Produkt:

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde oder Stadtverwaltung.



Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Produkt der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt.

Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Produkt am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen.

Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei.

Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.



Das Produkt ist recycelbar, unterliegt einer erweiterten Herstellerverantwortung und wird getrennt gesammelt.

Der eingebaute Akku kann zur Entsorgung nicht ausgebaut werden. Geben Sie das Produkt vollständig an einer Sammelstelle für alte Elektronik ab.

● **Vereinfachte EU-Konformitätserklärung**

Wir, OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1,
74167 Neckarsulm, DEUTSCHLAND, erklären in alleiniger
Verantwortung, dass das Produkt TRUE WIRELESS BLUETOOTH®-
IN-EAR-KOPFHÖRER, HG06236A / HG06236B /
HG06236C / HG06236D den EU-Richtlinien 2014/53/EU und
2011/65/EU entspricht.

Den vollen Text der EU-Konformitätserklärung finden Sie unter
folgender Internetadresse:

www.owim.com

● **Garantie**

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Sie erhalten auf dieses Produkt 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von 3 Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind (z. B. Batterien) und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder die aus Glas gefertigt sind.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 123456_7890) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Adresse übersenden.

Service

DE

Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

(kostenfrei aus dem dt. Festnetz / Mobilfunknetz)

E-Mail: owim@lidl.de

AT

Service Österreich

Tel.: 0820 201 222

(0,15 EUR/Min.)

E-Mail: owim@lidl.at

CH

Service Schweiz

Tel.: 0842 665566

(0,08 CHF/Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF/
Min.)

E-Mail: owim@lidl.ch



Warning remarks and symbols used	Page 36
Introduction	Page 38
Intended use	Page 38
Scope of delivery	Page 39
You will need	Page 40
Description of parts	Page 40
Technical data	Page 41
Safety	Page 43
Safety instructions for built-in rechargeable batteries	Page 47
Trademark notices	Page 47
Prior to first use	Page 48
Charging the charging/storage box battery	Page 48
Charging the headphones	Page 49
Operation	Page 50
Charging/storage box	Page 50

Headphones	Page 51
Turning on the headphones	Page 51
Turning off the headphones	Page 51
Manually turning the headphones on or off.	Page 52
LED status	Page 52
Pairing the headphones to each other	Page 53
Pairing the headphones with a Bluetooth device	Page 53
Resetting to default settings	Page 54
Remote control options.	Page 55
Changing ear cushions	Page 56
Cleaning and maintenance	Page 56
Storage	Page 57
Troubleshooting	Page 57
Disposal	Page 58
Simplified EU declaration of conformity	Page 59
Warranty	Page 60

Warning remarks and symbols used

The following warnings are used in this manual:

	DANGER! This symbol with the signal word "Danger" indicates a hazard with a high level of risk which, if not avoided, will result in serious injury or death.
	WARNING! This symbol with the signal word "Warning" indicates a hazard with a medium level of risk which, if not avoided, could result in serious injury or death.
	CAUTION! This symbol with the signal word "Caution" indicates a hazard with a low level of risk which, if not avoided, could result in minor or moderate injury.
	ATTENTION! This symbol with the signal word "Attention" indicates a potential property damage.
	NOTE: This symbol with the signal word "Note" provides additional useful information.

**CAUTION! EXPLOSION HAZARD!**

A warning with this symbol and word "CAUTION! EXPLOSION HAZARD" indicates the potential threat of explosion.

Failure to observe this warning may result in serious or fatal injuries and potential property damage.

- Follow the instructions in this warning to prevent serious injuries, a danger to life or property damage!



This symbol reminds the user to wear suitable protective hand wear! Follow this warning to prevent hand injury by objects or contact with hot or chemical materials!



A warning with this symbol notifies the user of possible hearing damage. Avoid listening at excessive volumes for prolonged periods.

**Direct current / voltage**

TRUE WIRELESS BLUETOOTH®

IN-EAR HEADPHONES

● **Introduction**

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. The instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use. Only use the product as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

● **Intended use**

These headphones are a consumer electronics device. The headphones are intended for playback of audio material via a Bluetooth® connection. If the headphones are connected to a smartphone, the headphones can also be used as a headset.

The charging and storage box is intended solely for charging and storing the headphones.

Any other use beyond what is specified is not intended. Do not use the product for industrial or commercial purposes. Any claims for damages resulting from unintended use, improper repairs, unauthorized modifications or the use of unapproved replacement parts are excluded.

The user carries the sole risk.

● **Scope of delivery**

After unpacking the product, check if the delivery is complete and if all parts are in good condition. Remove all packaging materials before use.

If you notice any damage or missing parts, please contact the dealer from whom you have purchased this product.

- 2x Headphones (1 x left and 1 x right)
- 1x Charging/storage box
- 1x USB cable
- 1x Quick start guide
- 1x Instruction manual
- 2x Ear cushions – large
- 2x Ear cushions – medium (pre-installed)
- 2x Ear cushions – small

● **You will need**

- USB voltage source (output voltage 5 V, min. 500 mA output current)
- Bluetooth®-capable playback device

● **Description of parts**

Before reading, unfold the page containing the illustration and familiar yourself with all functions of the product.

- 1 Headphones (1 x left and 1 x right)
- 2 Charging sockets
- 3 Microphone
- 4 Multifunction button (MF button)
- 5 LED
- 6 Charging/storage box
- 7 Charging ports
- 8 Charging status indicator
- 9 USB Type-C charging port
- 10 USB cable
- 11 Ear cushions – large
- 12 Ear cushions – medium
- 13 Ear cushions – small
- 14 Instruction manual
- 15 Quick start guide

● Technical data

Charging/storage box

Input voltage	USB 5 V ===
Input current	500 mA
Rechargeable battery	Li-ion polymer, 3.7 V, 350 mAh, 1.295 Wh
Charging capacity	up to 4 complete charge cycles for fully discharged headphones
Charging time of the charging/storage boxes' built-in battery	approx. 3 hours (complete charging cycle)
Operating temperature	+10 to +35 °C
Humidity (no condensation)	10 to 70 % RH
Storage temperature	0 to +40 °C
Dimensions	approx. 66 x 38 x 33 mm
Weight	approx. 30 g (without headphones)

Headphones

Wireless standard	Bluetooth® 5.0
Supported profile	A2DP, AVRCP, HSP, HFP
Frequency band	2402 to 2480 MHz
Max. transmitted power	< 20 mW
Range	approx. 10 m
Rechargeable battery	Li-ion polymer, 3.7 V, 40 mAh, 0.185 Wh
Charging time	approx. 1.5 hours (complete charging cycle)
Operating time (music & phone)	approx. 3 hours (at medium volume)
Operating temperature	+10 to +35 °C
Humidity (no condensation)	10 to 70 % RH
Storage temperature	0 to +40 °C
Dimensions	approx. 24 x 25 x 18.4 mm
Weight	approx. 10 g (both headphones)

The specification and design may be changed without notification.



Safety

Before using the product, familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use! When passing this product on to others, also include all the documents!

In the case of damage resulting from non-compliance with these operating instructions the guarantee claim becomes invalid! No liability is accepted for consequential damage! In the case of material damage or personal injury caused by incorrect handling or non-compliance with the safety instructions, no liability is accepted!

Children and persons with disabilities

⚠ DANGER! DANGER TO LIFE AND RISK OF ACCIDENT FOR INFANTS AND CHILDREN!

⚠ DANGER! Risk of suffocation! Never leave children unsupervised with the product, its accessories and the packaging materials.

- The product's small parts and the packaging materials pose a suffocation hazard. Children frequently underestimate the dangers. The small parts and the packaging materials are not toys.

- This product may be used by children age 8 years and up, as well as by persons with reduced physical, sensory or mental capacities or lacking experience and/or knowledge, so long as they are supervised or instructed in the safe use of the product and understand the associated risks.
- Do not allow children to play with the product.
- Cleaning and user maintenance shall not be performed by children without supervision.
- The product is not a toy.

** DANGER DUE TO DIMINISHED PERCEPTION!**

- Do not use the headphones while driving a vehicle or riding a bicycle, operating machinery, or in other situations, where diminished perception caused by ambient noise could endanger you or others. Also observe the laws and regulations of the country in which you use the headphones.

** ATTENTION! RISK OF PROPERTY DAMAGE!**

- This product does not contain any parts which can be serviced by the user. The rechargeable battery cannot be replaced. The product shall not be opened.
- Keep the product away from moisture, dripping and splash water!
- Do not place burning candles or other open fire on or next to the product.

- Check the product and all its accessories before every use! Discontinue use if any damage to the product or the charging cable is detected!
- If you notice smoke or unusual noise or odour, switch the product off immediately and remove the USB cable.
- Sudden temperature changes may cause condensation inside the product. In this case, allow the product to acclimate for some time before using it to prevent short circuits!
- Do not operate the product near heat sources, e.g. radiators or other devices emitting heat!

 WARNING – Radio interference

- Switch the product off on airplanes, in hospitals, service rooms, or near medical electronic systems.
- The wireless signals transmitted could impact the functionality of sensitive electronics. Keep the product at least 20 cm from pacemakers or implantable cardioverter defibrillators, as the electromagnetic radiation may impair the functionality of pacemakers. The radio waves transmitted could cause hearing aids to malfunction.

- Do not place the product near flammable gases or potentially explosives areas (e.g. paint shops) with the wireless components on, as the radio waves emitted can cause explosions and fire.
- The range of the radio waves varies by environmental conditions. In the event of wireless data transmission, unauthorised third parties receiving the data cannot be excluded.
- The OWIM GmbH & Co KG is not responsible for interference with radios or televisions due to unauthorised modification of the product.
- The OWIM GmbH & Co KG further assumes no liability for using or replacing cables and products not distributed by OWIM.
- The user of the product is fully responsible for correcting interference caused by such unauthorised modification of the product, as well as replacement of such products.



Caution, high sound pressure!

Be careful when using the headphones. Using headphones for a long period of time and at high volume can lead to hearing damage to the user. Always set the volume to a low level first and adjust it to a comfortable level. Always use headphones so that the perception of the surrounding noise is guaranteed.

● Safety instructions for built-in rechargeable batteries



CAUTION! RISK OF EXPLOSION! Do not throw the product into fire.

- Avoid extreme environmental conditions and temperatures, which could affect rechargeable batteries, e.g. radiators / direct sunlight.



If rechargeable batteries have leaked, avoid contact with skin, eyes and mucous membranes with the chemicals! Flush immediately the affected areas with fresh water and seek medical attention!

- Do not cover the product during operation or charging. Otherwise the product can overheat.
- This product contains a rechargeable battery, which can lead to fire, explosion or leakage of hazardous substances in case of incorrect application.

● Trademark notices

- USB® is a registered trademark of USB Implementers Forum, Inc.
- The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by OWIM GmbH & Co. KG is under license.

- The SilverCrest trademark and trade name is the property of their respective owners.

Any other names and products may be trademarks or registered trademarks of their respective owners.

● **Prior to first use**

- Remove the protective foil between the earphones **1** and the charging/storage box **6**.

● **Charging the charging/storage box battery**

Before first use, the charging/storage box battery must be charged.

- Connect the charging/storage box **6** via the USB Type-C charging port **9** and the included USB cable **10** with a USB voltage source with a current of at least 500 mA (e.g. a USB charger or a computer).
- The charge status is shown via the charging status indicator **8** on the charging/storage box **6**:

LEDs	Battery charge status
 ○ ○ ○	approx. < 25 %
 ○ ○	approx. < 50 %
 ○	approx. < 75 %
	approx. < 100 %
	approx. 100 %

● Charging the headphones

Before first use, the headphones must also be charged.

❗ NOTES:

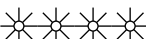
- The headphones **[1]** and the charging/storage box **[6]** can be charged simultaneously.
- The headphones only fit into one of the charging ports **[7]** respectively.
- Insert the headphones in the charging ports **[7]** of the charging/storage box **[6]**.
- Charging begins automatically.
- The indicator LEDs **[5]** of the headphones **[1]** show the current status.

LED	Status
Red	Charging
White (lights up for approx. 20 s, then OFF)	Fully charged
Off	Not charging

● Operation

● Charging/storage box

- The headphones **[1]** begin charging automatically when at least one headphone is inserted into a charging port **[7]**.
- Checking current battery capacity status of the charging/storage box **[6]**:
Insert the headphones in the charging ports **[7]** of the charging/storage box **[6]**.
The current battery capacity status is indicated by the charging status indicator **[8]** on the charging/storage box:

LEDs	Battery charge status
 ○ ○ ○	approx. < 25 %
 ○ ○	approx. < 50 %
 ○	approx. < 75 %
	approx. 100 %

● **Headphones**

● **Turning on the headphones**

- The headphones turn on automatically when they are being removed from the charging/storage box **6**.
- The headphones' voice announcements provide updates about the current headphones status:

Voice announcements

"Pairing"

"Connected"

"Power ON/OFF"

"Incoming call"

"Low battery"

"Disconnected"

● **Turning off the headphones**

- To turn off the headphones, insert the headphones in the charging ports **7** of the charging/storage box **6**.

● Manually turning the headphones on or off

- To save energy, the headphones turn to off mode automatically when they receive no signal or cannot pair for approx. 5 minutes.
 - Turning the headphones to off mode manually: In paired mode, press and hold the MF button **4** for 7 seconds. When the headphones are paired to each other, this turns both headphones to off mode. The Bluetooth connection is ended automatically.
 - Briefly press the MF button **4** for approx. 3 seconds to power on the headphones again.
- i NOTE:** The two headphones must be switched on separately.

● LED status

LED	Status
Flashes red/white	Waiting for Bluetooth device to pair
Flashes white	Headphones paired with Bluetooth device

- i NOTE:** If the headphones have already been paired to each other, the right headphone is already connected to the left and flashes white only.

● Pairing the headphones to each other

To hear sound through both headphones in stereo, they must be paired to each other.

- When you remove the headphones from the charging ports **7**, they automatically pair.
- If the headphones do not pair to each other, reset them to the default settings (see “Resetting to default settings”).
- When the headphones are paired to each other and are awaiting connection to a Bluetooth device, the left headphone flashes red / white and the right headphone white only.

● Pairing the headphones with a Bluetooth device

- Remove the headphones from the charging ports **7**.
- When the headphones are ready to pair, the indicator LED flashes red/white.
- ① **NOTE:** If the headphones have already been paired to each other, the right headphone is already connected to the left and flashes white only.
- On your Bluetooth device, search for the device named **STSK 3 A1** and pair with the device. If your Bluetooth device prompts you to enter a password, enter **0000**.
- Once the connection has been established, the LED flashes white.
- ① **NOTE:** Your communication device must support Bluetooth® Standard 5.0 to use all options.

- You may need to approve the connection on the communication device. Refer to the communication devices' instructions for use for more information on this topic.

● Resetting to default settings

To reset the headphones to the default settings, follow below steps:

- Disconnect the left and the right headphone [1] from a playback device:
 - Remove one of the headphones (left or right) from the charging/storage box [6].
Within 2 seconds, press the MF button [4] 3 times until the LED [5] briefly flashes red/white. Insert the previously removed headphone back into the charging/storage box to complete the reset.
 - Remove the other headphone from the charging/storage box [6].
 - Within 2 seconds, press the MF button [4] 3 times until the LED [5] briefly flashes red/white.
 - Insert the previously removed headphone back into the charging/storage box [6].
- Both headphones [1] are now successfully reset.

● Remote control options

During music playback or when used as a headset, you can use the headphones to remotely control various functions.

The table of examples describes operation with a connected smartphone. Other devices may react differently.

MF button 4	Call functions
Press 1 x	Accept call/end call
Press 2 x	Redial
Press and hold for 2 seconds	Reject call
Press 1 x (during a running call)	End the current call and answer call waiting*
Press and hold for 2 seconds	Switch between 2 calls (toggle)*

MF button 4	Playback functions
Press 1 x	Pause/playback
Press and hold for 2 seconds	Start next track

① **NOTES:**

- * These functions must be supported by your mobile service provider.
- The “Incoming call” voice announcement is rendered through the speaker.
- The microphone 3 captures your voice.

- Music playback is automatically paused when a call is received. Music continues after the call has been ended.

● **Changing ear cushions**

- Before changing the ear cushions: Power off the product.
- Remove the medium size ear cushions  from the headphones  (fig. C).
- Select the small or large size ear cushions   and push them on to headphones  (fig. D).

● **Cleaning and maintenance**

ATTENTION!

Potential damage to the product!

- Switch the product off and remove all plugs before cleaning!
- Be sure moisture does not enter the product during cleaning to prevent damage to the product and related repairs.
- Only clean the product with a slightly dampened cloth and a mild cleaning agent!

Cleaning the ear cushions

- Before cleaning: Remove the ear cushions from the product.
- Rinse under running water.
- Dry the ear cushions completely before re-attaching them on the product.

● **Storage**

- Store the product in a dry environment, protected from dust and direct sunlight.
- Store the headphones in the charging/storage box 6.
- Prolonged storage: To prevent battery deterioration, the rechargeable battery has to be charged at least once every 12 months.

● **Troubleshooting**

● = **Fault**

⊙ = Possible cause

○ = Action

● = **No functions**

⊙ = Battery drained.

○ = Recharge the battery as described in "Charging the charging/storage box battery".

● = **No Bluetooth connection**

⊙ = Error operating the headphones.

○ = Switch the headphones off and on again.

⊙ = Bluetooth device error.

○ = Separate the connection to the headphones. Reconnect.

○ = Check if other devices using Bluetooth standard 5.0 work with the Bluetooth device.

⊙ = Bluetooth connection error.

○ = Move closer to the devices connected via Bluetooth.

● = **No sound**

⦿ = Error operating the Bluetooth device.

○ = Increase the volume on the playback device.

⦿ = Bluetooth connection error.

○ = Move closer to the devices connected via Bluetooth.

○ = Disconnect the Bluetooth devices. Reconnect.

● = **Unable to use all functions**

⦿ = Error with Bluetooth device.

○ = Check whether your Bluetooth device supports all functions.

● Disposal

Packaging:

The packaging is made of environmentally friendly materials, which may be disposed of through your local recycling facilities.

Product:

Contact your municipality for information on how to dispose of your worn-out product.



The adjacent symbol of a crossed out dustbin on wheels indicates this product is subject to directive 2012/19/EU. This directive states at the end of the life this product must not be disposed of through regular household refuse but must be returned to special collection sites, recycling depots or waste management companies.

This disposal is free of charge to you.

Protect the environment and dispose of properly.



The product is recyclable, subject to extended manufacturer responsibility, and collected separately.

The built-in rechargeable battery cannot be removed for disposal. Return the product completely to a collection site for used electronics.

● **Simplified EU declaration of conformity**

Hereby, OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, GERMANY declares that the product TRUE WIRELESS BLUETOOTH® IN-EAR HEADPHONES, HG06236A / HG06236B / HG06236C / HG06236D, is in compliance with Directive 2014/53/EU and 2011/65/EU.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:

www.owim.com

● **Warranty**

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of product defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. Should this product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you.

The warranty period begins on the date of purchase. Please keep the original sales receipt in a safe location. This document is required as your proof of purchase. This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty applies to defects in material or manufacture. This warranty does not cover product parts subject to normal wear, thus possibly considered consumables (e.g. batteries) or for damage to fragile parts, e.g. switches, rechargeable batteries or glass parts.

Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

Please have the till receipt and the item number (e.g. IAN 123456_7890) available as proof of purchase.

You will find the item number on the rating plate, an engraving, on the front page of the instructions for use (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the product.

If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by telephone or by e-mail.

You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.

Service



Service Great Britain

Tel.: 0800 404 7657

E-Mail: owim@lidl.co.uk



Service Ireland

Tel.: 1890 930 034

(0,08 EUR/Min., (peak)) (0,06 EUR/Min.,
(off peak))

E-Mail: owim@lidl.ie



Avertissements et symboles utilisés	Page 64
Introduction	Page 66
Utilisation conforme aux prescriptions	Page 66
Contenu de l'emballage	Page 67
Vous avez besoin	Page 68
Description des pièces	Page 68
Données techniques	Page 69
Sécurité	Page 71
Consignes de sécurité	
concernant les accus intégrés	Page 75
Indications de marque	Page 75
Avant la première utilisation	Page 76
Recharger l'accu grâce à la boîte de recharge/	
rangement	Page 76
Recharge des écouteurs	Page 77
Fonctionnement	Page 78
Boîte de recharge/rangement	Page 78

Écouteurs	Page 79
Allumer les écouteurs	Page 79
Éteindre les écouteurs	Page 79
Allumer et éteindre les écouteurs manuellement ...	Page 80
État des LED	Page 80
Coupler les écouteurs ensemble	Page 81
Couplage des écouteurs à un appareil Bluetooth ..	Page 81
Réinitialiser aux paramètres par défaut	Page 82
Possibilités de commande à distance	Page 83
Changement de coussinet d'oreille	Page 84
Nettoyage et entretien	Page 84
Rangement	Page 85
Dépannage	Page 85
Mise au rebut	Page 86
Déclaration de conformité UE simplifiée	Page 87
Garantie	Page 88

Avertissements et symboles utilisés

Dans ce mode d'emploi, les avertissements suivants sont utilisés :

	DANGER ! Ce symbole avec ce signal important de « Danger » indique un danger avec un risque élevé de blessures graves ou de mort si la situation dangereuse n'est pas évitée.
	AVERTISSEMENT ! Ce symbole avec ce signal important d'« Avertissement » indique un danger avec un risque moyen de blessures graves ou de mort si la situation dangereuse n'est pas évitée.
	PRUDENCE ! Ce symbole avec ce signal important de « Prudence » indique un danger avec un risque faible de blessures légères à importantes si la situation dangereuse n'est pas évitée.
	ATTENTION ! Ce symbole avec la mention « Attention » indique un possible risque de dégâts matériels.
	REMARQUE : Ce symbole avec ce signal important de « Remarque » propose plus d'informations utiles.



PRUDENCE ! RISQUE D'EXPLOSION ! Un avertissement qui présente ce signe et les mots « PRUDENCE ! RISQUE D'EXPLOSION ! » signale un possible risque d'explosion.

Si un tel avertissement n'est pas suivi, cela peut entraîner des blessures graves ou causer un danger mortel et provoquer des dégâts matériels.

- Suivez les instructions de cet avertissement afin soit d'éviter des blessures graves ou mortelles soit de prévenir le risque de dommages matériels !



Ce signe d'obligation indique que le port de gants protecteurs est nécessaire ! Suivez cet avertissement, pour éviter des blessures aux mains qui pourraient être provoquées par des objets ou le contact avec des matériaux chauds ou chimiques !



Un avertissement avec ce symbole informe l'utilisateur de possibles dommages à l'audition. Évitez d'écouter des volumes importants pendant de longues périodes.



Courant/tension continu(e)

ÉCOUTEURS INTRA-AURICULAIRES TRUE WIRELESS BLUETOOTH®

● Introduction

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Il contient des indications importantes pour la sécurité, l'utilisation et la mise au rebut. Veuillez lire consciencieusement toutes les indications d'utilisation et de sécurité du produit. Ce produit doit uniquement être utilisé conformément aux instructions et dans les domaines d'application spécifiés. Lors d'une cession à tiers, veuillez également remettre tous les documents.

● Utilisation conforme aux prescriptions

Ces écouteurs sont un appareil électronique grand public. Les écouteurs sont conçus pour la lecture de matériaux audio qui sont diffusés via une connexion Bluetooth®. Si les écouteurs sont raccordés à un smartphone, vous pouvez également les utiliser comme casque à oreillettes.

La boîte de recharge et de rangement est uniquement destinée à recharger et à ranger les écouteurs.

Toute autre utilisation que celle décrite n'est pas prévue. N'utilisez pas le produit à des fins industrielles ou commerciales. Aucune responsabilité ne sera acceptée pour des dégâts causés par une utilisation inappropriée, une réparation incorrecte, une modification non autorisée ou une utilisation de pièces de rechange non agréées.

Le risque est supporté uniquement par l'utilisateur.

● **Contenu de l'emballage**

Après l'ouverture du produit, vérifiez l'exhaustivité de la livraison et si toutes les pièces sont en parfait état. Enlevez tous les matériaux d'emballage avant l'utilisation.

Si vous deviez constater des dégâts ou des pièces manquantes, contactez le revendeur auprès duquel vous avez acheté ce produit.

- 2x Écouteurs (1 gauche et 1 droit)
- 1x Boîte de recharge/rangement
- 1x Câble USB
- 1x Notice de démarrage rapide
- 1x mode d'emploi
- 2x Coussinets d'oreilles – grands
- 2x Coussinets d'oreilles – moyens (pré-installés)
- 2x Coussinets d'oreilles – petits

● **Vous avez besoin**

- Source de tension USB (tension de sortie 5 V, courant de sortie d'au moins 500 mA)
- Appareil de lecture compatible Bluetooth®

● **Description des pièces**

Avant de lire, dépliez la page des illustrations et familiarisez-vous avec toutes les fonctionnalités du produit.

- 1 Écouteurs (1 gauche et 1 droit)
- 2 Contacts de charge
- 3 Microphone
- 4 Touche multifonction (touche MF)
- 5 LED
- 6 Boîte de recharge/rangement
- 7 Ports de recharge
- 8 Voyant du niveau de charge
- 9 Port de recharge USB type C
- 10 Câble USB
- 11 Coussinet d'oreille – grand
- 12 Coussinet d'oreille – moyen
- 13 Coussinet d'oreille – petit
- 14 Mode d'emploi
- 15 Petit guide de démarrage rapide

● Données techniques

Boîte de recharge/rangement

Tension d'entrée	USB 5 V ===
Courant d'entrée	500 mA
Accu	Li-Ion polymère, 3,7 V, 350 mAh, 1,295 Wh
Capacité de charge	Jusqu'à 4 cycles de recharge complets pour des écouteurs complètement déchargés
Durée de recharge de l'accu intégrés dans la boîte de recharge/rangement	env. 3 heures (cycle de chargement complet)
Température de fonctionnement	de +10 à +35 °C
Humidité de l'air (aucune condensation)	de 10 à 70 % HR
Température de stockage	de 0 à +40 °C
Dimensions	env. 66 x 38 x 33 mm
Poids	env. 30 g (sans écouteurs)

Écouteurs

Standard wireless	Bluetooth® 5.0
Profil supporté	A2DP, AVRCP, HSP, HFP
Plage de fréquence	de 2402 à 2480 MHz
Puissance d'émission maxi	< 20 mW
Portée	env. 10 m
Accu	Li-Ion polymère, 3,7 V, 40 mAh, 0,185 Wh
Durée de chargement	env. 1,5 heures (cycle de chargement complet)
Durée de fonctionnement (musique & téléphone)	env. 3 heures (avec volume moyen)
Température de fonctionnement	de +10 à +35 °C
Humidité de l'air (sans condensation)	de 10 à 70 % HR
Température de stockage	de 0 à +40 °C
Dimensions	env. 24 x 25 x 18,4 mm
Poids	env. 10 g (les deux écouteurs)

Les spécifications et le design peuvent être modifiés sans notification.



Sécurité

Avant la première utilisation du produit, familiarisez-vous avec toutes les consignes de sécurité et d'utilisation ! Transmettez l'ensemble des documents concernant le produit lorsque vous le cédez à un tiers !

Dans le cas de dommages résultant du non-respect des instructions du mode d'emploi, le recours à la garantie est annulé ! Toute responsabilité est déclinée pour les dommages consécutifs ! Aucune responsabilité n'est assumée dans le cas de dommages aux biens et aux personnes résultant d'une utilisation inappropriée ou du non-respect des consignes de sécurité !

Enfants et personnes atteintes d'un handicap

⚠ DANGER ! DANGER DE MORT ET RISQUE D'ACCIDENTS POUR LES BÉBÉS ET LES ENFANTS !

⚠ DANGER ! Risque d'asphyxie ! Ne laissez jamais des enfants sans surveillance avec le produit, les accessoires et matériaux d'emballage.

- Les petites pièces et les matériaux d'emballage du produit présentent un risque d'asphyxie. Les enfants sous-estiment fréquemment les dangers en résultant. Les petites pièces et matériaux d'emballage ne sont pas des jouets.

- Ce produit peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées ou ayant une expérience et/ou des connaissances réduites, seulement s'ils sont surveillés ou s'ils ont reçu des instructions concernant l'utilisation en toute sécurité du produit et ont compris les risques encourus.
- Ne laissez pas les enfants jouer avec le produit.
- Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Cet article n'est pas un jouet.

DANGER À CAUSE D'UNE PERCEPTION DIMINUÉE !

- N'utilisez pas les écouteurs lorsque vous conduisez, faites du vélo, utilisez des machines ou dans d'autres situations où une perception réduite du bruit ambiant pourrait mettre en danger soit vous-même, soit d'autres personnes. Respectez également les lois et les réglementations du pays où vous utilisez les écouteurs.

ATTENTION ! RISQUE DE DÉGÂTS MATÉRIELS !

- Ce produit ne contient pas de pièces qui nécessitent une maintenance par l'utilisateur. L'accu ne peut pas être remplacé. Le produit ne doit pas être ouvert.
- Conservez le produit à l'écart de l'humidité, de l'égouttement et des projections d'eau !
- Ne placez pas de bougies allumées ou d'autres objets enflammés à proximité du produit.

- Vérifiez le produit et tous les accessoires avant chaque utilisation. si le produit est endommagé ou si le câble de charge est défectueux !
- Si vous remarquez de la fumée, des bruits inaccoutumés ou odeurs inhabituelles, éteignez immédiatement le produit et débranchez le câble USB.
- De brusques variations de température peuvent entraîner une condensation à l'intérieur du produit. Dans ce cas, laissez le produit s'adapter pendant un certain temps avant de l'utiliser ; ceci permet de prévenir les courts-circuits !
- N'utilisez pas l'appareil à proximité de sources de chaleur, par ex. près de radiateurs ou d'autres appareils qui produisent de la chaleur !

AVERTISSEMENT – interférences

- Éteignez le produit dans les avions, les hôpitaux, les locaux de fabrication ou à proximité de systèmes électroniques médicaux.
- Les ondes radio peuvent affecter le fonctionnement d'équipements électriques sensibles. Conservez une distance d'au moins 20 cm entre le produit et les stimulateurs cardiaques ou défibrillateurs avec fonction de resynchronisation cardiaque implantés, car le rayonnement électromagnétique peut gêner le fonctionnement de ces régulateurs cardiaques. Les ondes radio peuvent provoquer des dysfonctionnements des appareils auditifs.
- Ne placez pas le produit avec des composants sous tension à proximité de gaz inflammables ou d'explosifs (tels que dans des ateliers de peinture), car les ondes radio produites pourraient provoquer des explosions et un incendie.

- La portée des ondes radio dépend des conditions environnementales. Lors de l'utilisation de la transmission sans fil des données, il ne peut être exclu que des tiers non autorisés reçoivent ces données.
- La société OWIM GmbH & Co KG n'est pas responsable des interférences provoquées sur des appareils radio ou des téléviseurs qui seraient causées par des modifications non autorisées sur le produit.
- En plus, OWIM GmbH & Co KG n'assume aucune responsabilité pour l'utilisation ou le remplacement de câbles qui ne sont pas distribués par OWIM.
- Seul l'utilisateur du produit est responsable de l'élimination des interférences causées par de telles modifications non autorisées du produit, ainsi que du remplacement de tels produits.



Prudence, pression acoustique élevée !

Prudence lors de l'utilisation d'écouteurs. L'utilisation d'écouteurs sur une longue période et à un volume élevé peut entraîner une perte auditive pour l'utilisateur. Réglez toujours le volume à un niveau bas et réglez-le ensuite pour atteindre un niveau confortable pour vos oreilles. Utilisez toujours les écouteurs tout en ayant la possibilité de percevoir les bruits ambiants.

● Consignes de sécurité concernant les accus intégrés



PRUDENCE ! RISQUE D'EXPLOSION ! Ne jetez pas le produit dans un feu.

- Évitez les conditions environnementales et températures extrêmes qui pourraient avoir une influence sur les accus comme p. ex. les radiateurs/l'exposition directe au soleil.



En cas de fuite des accus, évitez tout contact de la peau, des yeux et des muqueuses avec les produits chimiques ! Rincez immédiatement à l'eau claire les parties touchées et consultez un médecin !

- Ne couvrez pas le produit pendant l'utilisation ou la recharge. Autrement, le produit peut surchauffer.
- Ce produit contient un accus rechargeable qui, utilisé incorrectement, peut provoquer un incendie, une explosion ou une fuite de substances dangereuses.

● Indications de marque

- USB® est une marque commerciale déposée par USB Implementers Forum, Inc.
- La désignation de la marque et les logos Bluetooth® sont des marques déposées de Bluetooth SIG, Inc. et toute utilisation de ces marques par OWIM GmbH & Co. KG est sous licence.

- La marque et le nom commercial SilverCrest constituent la propriété de leurs propriétaires respectifs.

Tous les autres noms ou produits peuvent être des marques ou des marques déposées par leurs propriétaires respectifs.

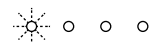
● **Avant la première utilisation**

- Retirez le film de protection entre les écouteurs [1] et la boîte de recharge/rangement [6].

● **Recharger l'accu grâce à la boîte de recharge/rangement**

Avant la première utilisation, l'accu doit être rechargé en utilisant la boîte de recharge/rangement.

- Raccordez la boîte de recharge/rangement [6] via le port de recharge USB type C [9] et le câble USB [10] présent dans le contenu de l'emballage à une source d'alimentation USB avec un courant de sortie d'au moins 500 mA (par ex. un chargeur USB ou un ordinateur).
- L'état de chargement est indiqué par le voyant du niveau de charge [8] sur la boîte de recharge/rangement [6] :

LED**Niveau de charge de l'accu**

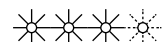
env. < 25 %



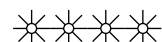
env. < 50 %



env. < 75 %



env. < 100 %



env. 100 %

● Recharge des écouteurs

Avant la première utilisation, les écouteurs doivent être aussi rechargés.

❗ REMARQUES :

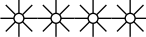
- Les écouteurs [1] et la boîte de recharge/rangement [6] peuvent être rechargés en même temps.
- Les écouteurs n'entrent que dans l'un des deux ports de recharge [7].
- Placez les écouteurs dans les ports de recharge [7] de la boîte de recharge/rangement [6].
- Le processus de recharge commence automatiquement.
- Les voyants à LED [5] des écouteurs [1] indiquent l'état actuel.

LED	État
Rouge	Processus de recharge
Blanc (s'allume pendant env. 20 secondes, puis ARRÊT)	Accu complètement rechargé
Désactivée	N'est pas rechargé

● **Fonctionnement**

● **Boîte de recharge/rangement**

- Le processus de recharge des écouteurs [1] démarre automatiquement quand au moins un écouteur est placé dans un port de recharge [7].
- Contrôler la capacité actuelle de l'accu de la boîte de recharge/rangement [6] :
Placez les écouteurs dans les ports de recharge [7] de la boîte de recharge/rangement [6].
La capacité actuelle de l'accu est indiquée par le voyant du niveau de charge [8] sur la boîte de recharge/rangement :

LED	Capacité de l'accu
 ○ ○ ○	env. < 25 %
 ○ ○	env. < 50 %
 ○	env. < 75 %
	env. 100 %

● Écouteurs

● Allumer les écouteurs

- Les écouteurs s'allument automatiquement lorsqu'ils sont retirés de la boîte de recharge/rangement [6].
- Les annonces vocales provenant des écouteurs indiquent l'état actuel des écouteurs :

Annonces vocales

« Pairing »	[Couplage]
« Connected »	[Connecté]
« Power ON/OFF »	[Marche/arrêt]
« Incoming call »	[Appel entrant]
« Low battery »	[Faible niveau de charge des accus]
« Disconnected »	[Déconnecté]

❗ **REMARQUE :** Les annonces sont uniquement en anglais.

● Éteindre les écouteurs

- Pour éteindre les écouteurs, placez-les dans les ports de recharge [7] de la boîte de recharge/rangement [6].

● Allumer et éteindre les écouteurs manuellement

- Pour économiser de l'énergie, les écouteurs passent automatiquement en mode arrêt s'ils ne peuvent pas recevoir de signaux ou être couplés pendant env. 5 minutes.
 - Mettre les écouteurs manuellement en mode arrêt : en mode couplé, maintenez la touche MF **4** enfoncée pendant 7 secondes. Lorsque les écouteurs sont couplés l'un avec l'autre, les deux écouteurs passent ainsi en mode arrêt. Le couplage Bluetooth est quitté automatiquement.
 - Allumer les écouteurs à nouveau : maintenez la touche MF **4** enfoncée pendant env. 3 secondes.
- i REMARQUE :** les deux écouteurs doivent être allumés séparément.

● État des LED

LED	État
Clignotant en rouge/blanc	En attente d'un couplage avec un appareil Bluetooth
Clignotant en blanc	Les écouteurs sont couplés avec un appareil Bluetooth

- i REMARQUE :** si les écouteurs sont déjà couplés l'un avec l'autre, l'écouteur droit est connecté à l'écouteur gauche et clignote seulement en blanc.

● Coupler les écouteurs ensemble

Pour entendre le son en stéréo via les deux écouteurs, ils doivent être couplés l'un avec l'autre.

- Si vous retirez les écouteurs des ports de recharge **7**, ils seront automatiquement couplés.
- Si les écouteurs ne sont pas couplés ensemble, réinitialisez leurs paramètres par défaut (voir « Réinitialiser aux paramètres par défaut »).
- Lorsque les écouteurs sont couplés ensemble et en attente d'une connexion à un appareil Bluetooth, l'écouteur gauche clignote en rouge/blanc et l'écouteur droit clignote seulement en blanc.

● Couplage des écouteurs à un appareil Bluetooth

- Prenez les écouteurs des ports de recharge **7**.
- Lorsque les écouteurs sont prêts pour le couplage, le voyant à LED clignote en rouge/blanc.
- ❶ **REMARQUE :** si les écouteurs sont déjà couplés l'un avec l'autre, l'écouteur droit est connecté à l'écouteur gauche et clignote seulement en blanc.
- Recherchez sur votre appareil Bluetooth le nom de l'appareil **STSK 3 A1** et coupez-le avec l'appareil. Si vous êtes invité à saisir un mot de passe par votre appareil Bluetooth, saisissez **0000**.
- Dès que la connexion est établie, la LED clignote en blanc.
- ❶ **REMARQUE :** votre appareil de communication doit supporter le standard Bluetooth® 5.0 afin de pouvoir utiliser toutes les options.

- Vous devrez peut-être autoriser la connexion sur le périphérique de communication. Pour plus d'informations sur ce sujet, reportez-vous au mode d'emploi de l'appareil de communication.

● Réinitialiser aux paramètres par défaut

Suivez les étapes suivantes pour réinitialiser les paramètres par défaut des écouteurs :

- Séparer les écouteurs [1] gauche et droit d'un appareil de lecture :
 - Prenez l'un des écouteurs (gauche ou droit) de la boîte de recharge/rangement [6].
Dans les deux secondes, appuyez 3 fois sur la touche MF [4], jusqu'à ce que la LED [5] clignote brièvement en rouge/blanc.
Remettez l'écouteur précédemment retiré dans la boîte de recharge/rangement afin de terminer la réinitialisation.
 - Prenez l'autre écouteur de la boîte de recharge/rangement [6].
 - Dans les deux secondes, appuyez 3 fois sur la touche MF [4], jusqu'à ce que la LED [5] clignote brièvement en rouge/blanc.
 - Placez cet écouteur à nouveau dans la boîte de recharge/rangement [6].
- Les deux écouteurs ont été réinitialisés avec succès.

● Possibilités de commande à distance

Pendant la lecture de musique ou lors de l'utilisation comme casque, vous pouvez commander certaines fonctions avec les écouteurs.

Le tableau d'exemples décrit le fonctionnement avec un smartphone raccordé. D'autres appareils peuvent réagir différemment.

Touche MF 4	Fonctions d'appel
Appuyer 1 fois	Prendre un appel/raccrocher
Appuyer 2 fois	Recomposer le numéro
Maintenir appuyé pendant 2 secondes	Rejeter un appel
Appuyer 1 fois (pendant une communication)	Raccrocher l'appel en cours et prendre l'appel entrant*
Maintenir appuyé pendant 2 secondes	Basculer entre 2 appels (va-et-vient)*

Touche MF 4	Fonctions de lecture
Appuyer 1 fois	Pause/lecture
Maintenir appuyé pendant 2 secondes	Démarrer le prochain titre

❶ **REMARQUES :**

- * Ces fonctionnalités doivent être prises en charge par votre fournisseur de téléphonie mobile.
- L'annonce « Incoming call » [Appel entrant] est transmise via les écouteurs.
- Le microphone 3 transmet votre voix.

- La lecture de la musique s'arrête automatiquement lorsqu'un appel entre. La musique reprendra à la fin de l'appel.

● **Changement de coussinet d'oreille**

- Avant de changer les coussinets d'oreille : éteignez le produit.
- Retirez les coussinets d'oreille moyens [12] des écouteurs [1] (ill. C).
- Choisissez les coussinets d'oreilles petits ou grands [11] [13] et faites les passer au-dessus des écouteurs [1] (ill. D).

● **Nettoyage et entretien**

ATTENTION !

Dommages possibles au produit !

- Avant le nettoyage, éteignez le produit et débranchez toutes les fiches !
- Afin d'éviter d'endommager le produit et d'avoir des réparations consécutives, assurez-vous que l'humidité ne pénètre pas dans le produit durant le nettoyage.
- Nettoyez le produit uniquement avec un chiffon légèrement humidifié et un produit de nettoyage doux !

Nettoyer les coussinets d'oreille

- Avant le nettoyage : enlevez les coussinets d'oreille du produit.
- Ils sont à rincer sous l'eau courante.
- Séchez complètement les coussinets d'oreille avant de les réinsérer sur le produit.

● **Rangement**

- Rangez le produit dans un endroit sec et protégé de l'exposition directe du soleil et de la poussière.
- Les écouteurs doivent être conservés dans la boîte de recharge/rangement 6.
- Rangement sur une longue période : pour éviter d'endommager l'accu, il doit être rechargé au moins tous les 12 mois.

● **Dépannage**

● = **Erreur**

⊙ = Cause possible

○ = Action

● = **Aucun fonctionnement**

⊙ = L'accu est vide.

○ = Rechargez l'accu comme décrit au chapitre « Recharger l'accu grâce à la boîte de recharge/rangement ».

● = **Pas de connexion Bluetooth**

⊙ = Erreur lors de la commande des écouteurs.

○ = Éteignez les écouteurs et rallumez-les.

⊙ = Erreur sur l'appareil Bluetooth.

○ = Débranchez la connexion des écouteurs. Rétablissez la connexion.

○ = Vérifiez si d'autres appareil Bluetooth standard 5.0 fonctionnent avec l'appareil Bluetooth.

⊙ = Échec de la connexion Bluetooth.

○ = Rapprochez-vous des appareils connectés via Bluetooth.

● = **Pas de son**

⊙ = Erreur lors de la commande de l'appareil Bluetooth.

○ = Augmentez le volume sur l'appareil de lecture.

⊙ = Échec de la connexion Bluetooth.

○ = Rapprochez-vous des appareils connectés via Bluetooth.

○ = Débranchez les raccordements des appareils Bluetooth.

Rétablissez la connexion.

● = **Toutes les fonctions ne peuvent pas être utilisées**

⊙ = Erreur sur l'appareil Bluetooth.

○ = Vérifier si votre appareil Bluetooth est compatible avec toutes les fonctions.

● Mise au rebut

Emballage :

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.

Produit :

Les possibilités de recyclage des produits usés sont à demander auprès de votre municipalité.



Le symbole de la poubelle à roulettes barrée ci-contre indique que ce produit est soumis aux dispositions de la directive 2012/19/UE. Cette directive stipule que vous ne devez pas jeter ce produit avec les ordures ménagères mais dans des centres de collecte désignés, des centres de recyclage ou des services d'élimination des déchets.

La mise au rebut est gratuite.

Éliminez correctement pour protéger l'environnement.



Le produit est recyclable, soumis à la responsabilité élargie du fabricant et collecté séparément.

La batterie insérée ne peut pas être extraite pour être mise au rebut. Apportez le produit à un centre de collecte pour vieux appareils électroniques.

● Déclaration de conformité UE simplifiée

Nous, OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1,
74167 Neckarsulm, ALLEMAGNE, déclarons sous notre seule responsabilité que le produit ÉCOUTEURS INTRA-AURICULAIRES TRUE WIRELESS BLUETOOTH®, HG06236A/HG06236B/HG06236C/HG06236D répond aux directives de l'UE 2014/53/UE et 2011/65/UE.

Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse Internet suivante : www.owim.com

● Garantie

Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

- 1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :
 - s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
 - s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;
- 2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaillance, vous êtes en droit de retourner ce produit au vendeur. La présente garantie ne constitue pas une restriction de vos droits légaux.

Ce produit bénéficie d'une garantie de 3 ans à compter de sa date d'achat. La durée de garantie débute à la date d'achat. Veuillez conserver le ticket de caisse original. Il fera office de preuve d'achat.

Si un problème matériel ou de fabrication devait survenir dans 3 ans suivant la date d'achat de ce produit, nous assurons à notre discrétion la réparation ou le remplacement du produit sans frais supplémentaires. La garantie prend fin si le produit est endommagé suite à une utilisation inappropriée ou à un entretien défaillant.

La garantie couvre les vices matériels et de fabrication. Cette garantie ne s'étend ni aux pièces du produit soumises à une usure normale (p. ex. des piles) et qui, par conséquent, peuvent être considérées comme des pièces d'usure, ni aux dommages sur des composants fragiles, comme des interrupteurs, des batteries ou des éléments fabriqués en verre.

Faire valoir sa garantie

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes :

Veuillez conserver le ticket de caisse et la référence du produit (par ex. IAN 123456_7890) à titre de preuve d'achat pour toute demande.

Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque d'identification, gravé sur la page de titre de votre manuel (en bas à gauche) ou sur un autocollant apposé sur la face arrière ou inférieure du produit.

En cas de dysfonctionnement du produit, ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.

Vous pouvez alors envoyer franco de port tout produit considéré comme défectueux au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut avec mention de sa date d'apparition.

Service après-vente

FR Service après-vente France

Tél.: 0800 919270

E-Mail: owim@lidl.fr

BE Service après-vente Belgique

Tél.: 070 270 171

(0,15 EUR/Min.)

E-Mail: owim@lidl.be



Gebruikte waarschuwingen en symbolen .	Pagina 94
Inleiding	Pagina 96
Beoogd gebruik	Pagina 96
Leveringsomvang.	Pagina 97
U heeft nodig.	Pagina 98
Onderdelenbeschrijving	Pagina 98
Technische gegevens.	Pagina 99
Veiligheid	Pagina 101
Veiligheidsaanwijzingen voor	
de ingebouwde accu's.	Pagina 105
Handelsmerken	Pagina 105
Voor het eerste gebruik.	Pagina 106
Accu van de oplaad-/opbergdoos opladen	Pagina 106
Oortelefoons opladen	Pagina 107
Bediening	Pagina 108
Oplaad-/opbergdoos	Pagina 108

Oortelefoons	Pagina 109
Oortelefoons aanzetten	Pagina 109
Oortelefoons uitschakelen	Pagina 109
Oortelefoons handmatig in- en uitschakelen	Pagina 110
Status-LED	Pagina 110
Oortelefoons met elkaar koppelen	Pagina 111
Oortelefoons met een	
Bluetooth-apparaat koppelen	Pagina 111
Terugzetten op fabrieksinstellingen	Pagina 112
Afstandsbedienings-	
mogelijkheden	Pagina 113
Oorkussentjes wisselen	Pagina 114
Schoonmaken en onderhoud	Pagina 114
Opbergen	Pagina 115
Verhelpen van problemen	Pagina 115
Afvoer	Pagina 116
Vereenvoudigde	
EU-Conformiteitsverklaring	Pagina 117
Garantie	Pagina 118

Gebruikte waarschuwingen en symbolen

In deze gebruiksaanwijzing worden de volgende waarschuwingen gebruikt:

	GEVAAR! Dit symbool met de aanduiding "Gevaar" duidt op een groot risico op gevaar dat, indien niet vermeden, zware verwondingen of de dood tot gevolg kan heeft.
	WAARSCHUWING! Dit symbool met de aanduiding "Waarschuwing" betekent een middelmatig risico op gevaar dat, indien niet vermeden, zware verwondingen of de dood tot gevolg kan hebben.
	VOORZICHTIG! Dit symbool met de aanduiding "Voorzichtig" duidt op een klein risico op gevaar dat, indien niet vermeden, kan leiden tot kleine of middelgrote verwondingen.
	OPGELET! Dit symbool met de aanduiding "Opgelet" geeft aan dat er mogelijk gevaar bestaat op materiële schade.
	TIP: Dit symbool met de aanduiding "Tip" duidt op verdere nuttige informatie.

**VOORZICHTIG! EXPLOSIEGEVAAR!**

Een waarschuwing voorzien van dit teken en de woorden "VOORZICHTIG! EXPLOSIEGEVAAR!" wijst op mogelijk explosiegevaar.

Als deze waarschuwing niet opgevolgd wordt, kan dat leiden tot zware verwondingen of een dodelijk ongeval en mogelijk materiële schade.

- Volg de aanwijzingen in deze waarschuwing op om zware verwondingen, levensgevaarlijke ongevallen of het gevaar van materiële schade te vermijden!



Dit gebodsteken geeft aan dat er geschikte veiligheidshandschoenen gedragen moeten worden! Volg de aanwijzingen van deze waarschuwing op om verwondingen aan de handen door voorwerpen of contact met hete of chemische materialen te vermijden!



Een waarschuwingsteken met dit symbool informeert de gebruiker over mogelijke schade aan het gehoor. Vermijd langdurig naar hard geluid te luisteren.



Gelijkstroom/-spanning

TRUE WIRELESS BLUETOOTH®

IN-EAR-OORDOPJES

● **Inleiding**

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe product. U heeft voor een hoogwaardig product gekozen. De gebruiksaanwijzing is een deel van het product. Deze bevat belangrijke aanwijzingen voor veiligheid, gebruik en verwijdering. Maakt U zich voor de ingebruikname van het product met alle bedienings- en veiligheidsvoorschriften vertrouwd. Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Overhandig alle documenten bij doorgifte van het product aan derden.

● **Beoogd gebruik**

Deze oortelefoons behoren tot de categorie amusementselektronica. De oortelefoons dienen voor het weergeven van audiomateriaal dat via een Bluetooth®-verbinding ontvangen wordt. Als u de oortelefoons met een smartphone heeft verbonden, kunt u de oortelefoons ook als headset gebruiken.

De oplaad-/opberghoofdstuk is uitsluitend bestemd voor het opladen en opbergen van de oortelefoons.

Voor verder gebruik is de oplaad-/opbergdoos niet bestemd. Dit product is niet bestemd voor commerciële of industriële doeleinden. Er wordt geen aansprakelijkheid aanvaard voor schade als deze het gevolg is van onjuist gebruik, ondeskundige reparaties, niet-geautoriseerde veranderingen of gebruik van niet goedgekeurde reserveonderdelen.

In dergelijke gevallen wordt het risico uitsluitend door de gebruiker gedragen.

● **Leveringsomvang**

Controleer na het uitpakken van het product of de levering volledig is en of alle onderdelen in goede staat verkeren.

Verwijder voor gebruik al het verpakkingsmateriaal.

Als u beschadigingen vaststelt of ontdekt dat er onderdelen ontbreken, neem dan contact op met de handelaar bij wie u dit product gekocht hebt.

2x Oortelefoons (1 x links en 1 x rechts)

1x Oplaad-/opbergdoos

1x USB-kabel

1x Snelstarhandleiding

1x Gebruiksaanwijzing

2x Oorkussentjes – groot

2x Oorkussentjes – middelgroot (vooraf geïnstalleerd)

2x Oorkussentjes – klein

● U heeft nodig

- Een USB-stroombron (uitgangsspanning 5 V, min. 500 mA uitgangsstroom)
- Een voor Bluetooth® geschikt weergaveapparaat

● Onderdelenbeschrijving

Vouw, voordat u verder leest, de bladzijde met de afbeelding open en maak uzelf met alle functies van het product vertrouwd.

- 1 Oortelefoons (1 x links en 1 x rechts)
- 2 Oplaadcontacten
- 3 Microfoon
- 4 Multifunctietoets (MF-toets)
- 5 LED
- 6 Oplaad-/opbergdoos
- 7 Oplaadaansluitingen
- 8 Ladingstatusindicator
- 9 USB type C-oplaadbus
- 10 USB-kabel
- 11 Oorkussentjes - groot
- 12 Oorkussentjes - middelgroot
- 13 Oorkussentjes - klein
- 14 Gebruiksaanwijzing
- 15 Korte handleiding

● Technische gegevens

Oplaad-/opberghoos

Voedingsspanning	USB 5 V ===
Voedingsstroom	500 mA
Accu	Li-ion-polymeer, 3,7 V, 350 mAh, 1,295 Wh
Ladingscapaciteit	tot 4 volledige oplaadcycli bij volledig ontladen oortelefoons
Oplaadtijd van de interne accu van de oplaad-/bewaardoos	ca. 3 uur (volledige oplaadcyclus)
Gebruikstemperatuur	+10 tot +35 °C
Luchtvochtigheid (niet- condenserend)	10 tot 70 % rel. luchtvochtigheid
Opbergtemperatuur	0 tot +40 °C
Afmetingen	ca. 66 x 38 x 33 mm
Gewicht	ca. 30 g (zonder hoofdtelefoons)

Oortelefoons

Wireless-Standard	Bluetooth® 5.0
Ondersteunde profielen	A2DP, AVRCP, HSP, HFP
Frequentiebereik	2402 tot 2480 MHz
Max. zendvermogen	< 20 mW
Bereik	ca. 10 m
Accu	Li-ion-polymeer, 3,7 V, 40 mAh, 0,185 Wh
Oplaadtijd	ca. 1,5 uur (volledige oplaadcycli)
Gebruiksdur (muziek & telefoon)	ca. 3 uur (bij gemiddelde geluidssterkte)
Gebruikstemperatuur	+10 tot +35 °C
Luchtvochtigheid (niet-condenserend)	10 tot 70 % rel. vochtigheid
Opbergtemperatuur	0 tot +40 °C
Afmetingen	ca. 24 x 25 x 18,4 mm
Gewicht	ca. 10 g (beide hoofdtelefoons)

De specificaties en het ontwerp kunnen zonder vooraankondiging veranderd worden.



Veiligheid

Zorg ervoor dat u, voordat u het product voor het eerst gebruikt, vertrouwd bent met alle veiligheids- en bedieningsaanwijzingen! Laat het product, als u dat aan een derde doorgeeft, vergezeld gaan van alle documenten!

In geval van schade ontstaan door het niet de hand houden aan deze gebruiksaanwijzing, vervalt uw aanspraak op garantie! Wij zijn niet aansprakelijk voor gevolgschade! Wij zijn niet aansprakelijk voor materiële schade of lichamelijk letsel ontstaan door onjuist gebruik of niet-naleving van de veiligheidstips!

Kinderen en personen met beperkingen

⚠ GEVAAR! LEVENSGEVAAR EN KANS OP ONGEVALLEN VOOR PEUTERS EN KINDEREN!

- ⚠ GEVAAR! Verstikkingsgevaar!** Laat kinderen nooit zonder toezicht achter met het product, de accessoires of het verpakkingsmateriaal.
- Kleine onderdelen en verpakkingsmateriaal van het product vormen een verstikkingsgevaar. Kinderen onderschatten vaak de daaraan verbonden gevaren. De kleine onderdelen en het verpakkingsmateriaal zijn geen speelgoed.

- Dit product mag door kinderen vanaf 8 jaar alsmede door personen met verminderde fysieke, sensorische of geestelijke vermogens of gebrek aan ervaring en/of kennis alleen gebruikt worden als ze onder supervisie staan of geïnstrueerd zijn wat betreft veilig gebruik van het product en begrepen hebben welke gevaren uit dat gebruik voortvloeien.
- Laat kinderen niet met het product spelen.
- Schoonmaken en onderhoud mogen niet door kinderen worden uitgevoerd tenzij ze onder toezicht staan.
- Dit product is geen speelgoed.

GEVAAR DOOR BEPERKTE WAARNEMING!

- Gebruik de oortelefoons niet bij het autorijden, fietsen, bij het bedienen van machines of in andere situaties waarin u of andere personen door een verminderde waarneming van omgevingsgeluid in gevaar gebracht kunnen worden. Houd de hand aan de wetten en voorschriften van het land waarin u de oortelefoons gebruikt.

OPGELET! GEVAAR VOOR MATERIËLE SCHADE!

- Dit product bevat geen onderdelen die door de gebruiker onderhouden kunnen worden. De accu kan niet worden vervangen. Het product mag niet geopend worden.
- Houd het product uit de buurt van vocht, druppelend en opspattend water!
- Plaats geen brandende kaarsen of andere open vuurbronnen in de buurt van het product.

- Controleer het product en alle hulpstukken iedere keer voor gebruik. Gebruik het product niet als blijkt dat het product of de oplaadkabel defect is!
- Als u rook ziet of vreemde geluiden of geuren constateert, zet het product dan direct uit en ontkoppel de USB-kabel.
- Door plotselinge temperatuurwisselingen kan condenswater ontstaan binnenin het product. Laat het product in dit geval om kortsluiting te voorkomen enige tijd op temperatuur komen voor het opnieuw te gebruiken!
- Gebruik het apparaat niet in de buurt van warmtebronnen, bijv. radiatoren of andere apparaten, die warmte afgeven!

WAARSCHUWING – Radiostoringen

- Schakel het product uit in vliegtuigen, ziekenhuizen, bedrijfsruimtes of in de buurt van medische elektronische systemen.
- De radiogolven kunnen invloed hebben op de werking van gevoelige elektrische apparaten. Tussen het product en pacemakers of implanteerbare cardioverter-defibrillatoren moet minimaal een afstand van 20 cm aangehouden worden omdat de elektromagnetische straling de werking van pacemakers negatief kan beïnvloeden. De radiogolven kunnen gehoorapparaten storen.

- Zet het product niet met ingeschakelde componenten in de buurt van brandbare gassen of explosieve stoffen (bijv. in spuitateliers) omdat de door het product afgegeven radiogolven explosies en brand kunnen veroorzaken.
- Het bereik van de radiogolven hangt af van de omgevingsomstandigheden. Bij gebruik van draadloze gegevensoverdracht kan niet worden uitgesloten dat onbevoegde derden deze gegevens in hun bezit kunnen krijgen.
- OWIM GmbH & Co KG is niet verantwoordelijk voor storingen van radio- en TV-apparaten ten gevolge van onbevoegde veranderingen aan het product.
- OWIM GmbH & Co KG accepteert geen verdere aansprakelijkheid voor gebruik of vervanging van kabels die niet door OWIM worden gedistribueerd.
- Alleen de gebruiker van het product is verantwoordelijk voor het opheffen van storingen die door zulke onbevoegde veranderingen aan het product of door vervanging van zulke producten veroorzaakt worden.



Voorzichtig, hoge geluidsdruk!

Wees voorzichtig bij het gebruiken van de oortelefoons.

Gebruik van een oortelefoon voor langere tijd met een hoge geluidsterkte kan leiden tot gehoorschade bij de gebruiker. Zet de geluidsterkte altijd eerst laag en stel deze daarna in op een prettige niveau. Gebruik oortelefoons altijd zo dat gegarandeerd is dat u omgevingsgeluiden blijft horen.

● Veiligheidsaanwijzingen voor de ingebouwde accu's



VOORZICHTIG! EXPLOSIEGEVAAR! Gooi het product nooit in het vuur.

- Vermijd extreme omgevingsomstandigheden en temperaturen die invloed kunnen hebben op accu's, zoals bijv. radiatoren/ direct zonlicht.



Als accu's gelect hebben, vermijd dan dat huid, ogen en slijmvliezen in contact komen met de gelecte chemicaliën! Gebeurt dat toch, spoel dan die plaatsen direct af met schoon water en neem contact op met een arts!

- Bedek het product tijdens gebruik of opladen niet. Anders kan het product oververhit raken.
- In dit product zit een accu die bij onoordeelkundig gebruik brand, ontploffingen of het weglekken van gevaarlijke stoffen kan veroorzaken.

● Handelsmerken

- USB® is een geregistreerd handelsmerk van USB Implementers Forum, Inc.
- De woordmerken en logo's van Bluetooth® zijn geregistreerde handelsmerken van Bluetooth SIG, Inc. en ieder gebruik van deze merken door OWIM GmbH & Co. KG geschiedt onder licentie.

- Het merk en de handelsnaam SilverCrest zijn eigendom van hun respectievelijke eigenaars.

Alle andere namen en producten kunnen merken of gedeponeerde merken van hun respectievelijke eigenaars zijn.

● **Voor het eerste gebruik**

- Verwijder de beschermfolie tussen de oortelefoons **1** en de oplaad-/opbergdoos **6**.

● **Accu van de oplaad-/opbergdoos opladen**

Voor het eerste gebruik moet de accu van de oplaad-/opbergdoos opgeladen worden.

- Verbind de oplaad-/opbergdoos **6** via de USB type C-oplaadbus **9** en de meegeleverde USB-kabel **10** met een USB-stroombron met een uitgangsstroom van minimaal 500 mA (bijv. een USB-oplader of een computer).
- De oplaadstatus wordt aangegeven door de ladingstatusindicator **8** van de oplaad-/opbergdoos **6**:

LEDs	Opaadstatus accu
 ○ ○ ○	ca. < 25 %
 ○ ○	ca. < 50 %
 ○	ca. < 75 %
	ca. < 100 %
	ca. 100 %

● Oortelefoons opladen

Voor het eerste gebruik moeten ook de oortelefoons worden opgeladen.

❗ TIPS:

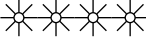
- De oortelefoons **1** en de oplaad-/opbergdoos **6** kunnen tegelijkertijd worden opgeladen.
- De oortelefoons passen ieder echter slechts in één van beide oplaadaansluitingen **7**.
- Plaats de oortelefoons in de oplaadaansluitingen **7** van de oplaad-/opbergbox **6**.
- Het opladen begint vanzelf.
- De LED-indicatoren **5** van de oortelefoons **1** geven het oplaadstatus van dat moment aan.

LED	Status
Rood	Opladen bezig
Wit (brandt ca. 20 sec lang, dan UIT)	Volledig opgeladen
Uit	Wordt niet geladen

● **Bediening**

● **Oplaad-/opbergdoos**

- Het opladen van de oortelefoons [1] begint vanzelf als minstens één oortelefoon in een oplaadaansluiting [7] wordt geplaatst.
- De accucapaciteit van dat moment van de oplaad-/opbergdoos [6] testen:
Plaats de oortelefoons in de oplaadaansluitingen [7] van de oplaad-/opbergbox [6].
De accucapaciteit van dat moment wordt op de ladingstatusindicator [8] van de oplaad-/opbergdoos getoond:

LEDs	Accucapaciteit
 ○ ○ ○	ca. < 25 %
 ○ ○	ca. < 50 %
 ○	ca. < 75 %
	ca. 100 %

● Oortelefoons

● Oortelefoons aanzetten

- De oortelefoons schakelen zichzelf automatisch in als ze uit de oplaad-/opbergdoos **6** gehaald worden.
- De mondelinge berichten van de koptelefoons melden de status van de oortelefoons van dat moment:

Mondelinge berichten

"Pairing"	[Koppeling]
"Connected"	[Verbonden]
"Power ON/OFF"	[In-/uitschakelen]
"Incoming call"	[Inkomend gesprek]
"Low battery"	[Batterij bijna leeg]
"Disconnected"	[Ontkoppeld]

- i TIP:** De aankondigingen worden alleen in het Engels gedaan.

● Oortelefoons uitschakelen

- Om de oortelefoons uit te schakelen moet u ze in de oplaadaansluitingen **7** van de oplaad-/opbergdoos **6** steken.

● Oortelefoons handmatig in- en uitschakelen

- Om energie te besparen schakelen de oortelefoons zichzelf automatisch uit als ze ca. 5 minuten lang geen signaal hebben ontvangen of niet gekoppeld konden worden.
 - Oortelefoons handmatig in de uit-modus te zetten: Houd de MF-toets **4** 7 sec lang ingedrukt als de oortelefoons gekoppeld zijn. Als de oortelefoons met elkaar gekoppeld zijn, schakelen beide oortelefoons naar de uit-stand. De Bluetooth-verbinding wordt automatisch beëindigd.
 - Oortelefoons weer aanzetten: Houd de MF-toets **4** ca. 3 sec lang ingedrukt.
- i TIP:** De beide oortelefoons moeten apart ingeschakeld worden.

● Status-LED

LED	Status
Rood/wit knipperend	Wachten op koppeling met een Bluetooth-apparaat
Wit knipperend	De oortelefoons zijn aan een Bluetooth-apparaat gekoppeld

- i TIP:** Als de oortelefoons al met elkaar gekoppeld zijn, is de rechter oortelefoon met de linker verbonden en knippert alleen wit.

● Oortelefoons met elkaar koppelen

Om geluid over de beide oortelefoons in stereo te kunnen beluisteren, moeten ze zijn gekoppeld.

- Als u de oortelefoons uit de oplaadaansluitingen **7** neemt, worden ze automatisch gekoppeld.
- Als de oortelefoons niet gekoppeld worden, keren ze terug naar de werkinstellingen (zie “Terugzetten op fabrieksinstellingen”).
- Als de oortelefoons zijn gekoppeld en op een verbinding met een Bluetooth-apparaat wachten, knippert de indicator op de linker oortelefoon rood/wit en op de rechter alleen wit.

● Oortelefoons met een Bluetooth-apparaat koppelen

- Haal de oortelefoons uit de oplaadaansluitingen **7**.
- Als de oortelefoons klaar zijn om gekoppeld te worden, knippert de LED-indicator rood/wit.
- ① **TIP:** Als de oortelefoons al met elkaar gekoppeld zijn, is de rechter oortelefoon met de linker verbonden en knippert alleen wit.
- Zoek op uw Bluetooth-apparaat naar het apparaat met de naam **STSK 3 A1** en koppel dit met het apparaat. Als u door uw Bluetooth-apparaat gevraagd wordt een wachtwoord in te voeren, voer dan **0000** in.
- Zodra de verbinding is gelegd, knippert de LED wit.
- ① **TIP:** Uw communicatieapparaat moet de Bluetooth®-standaard 5.0 ondersteunen om van alle mogelijkheden gebruik te kunnen maken.

- Misschien moet u toestemming geven voor verbinding met het communicatieapparaat. Verdere informatie over dit onderwerp vindt u in de gebruiksaanwijzing van het communicatieapparaat.

● Terugzetten op fabrieksinstellingen

Voer de volgende stappen uit om de oortelefoons terug te zetten op de standaardinstellingen:

- Linker- en rechteroortelefoon **1** loskoppelen van een weergaveapparaat:
 - Haal één van de oortelefoons (links of rechts) uit de oplaad-/opbergdoos **6**.
Druk binnen 2 sec 3x op de MF-toets **4** totdat de LED **5** even rood/wit knippert.
Plaats de eerder uit de oplaad-/opbergdoos gehaalde oortelefoon weer terug om het terugzetproces af te sluiten.
 - Haal nu de andere oortelefoon uit de oplaad-/opbergdoos **6**.
 - Druk binnen 2 sec 3x op de MF-toets **4** totdat de LED **5** even rood/wit knippert.
 - Plaats deze oortelefoon dan weer terug in de oplaad-/opbergbox **6**.
- Beide oortelefoons zijn met succes teruggezet.

● Afstandsbedieningsmogelijkheden

Tijdens de muziekweergave of bij gebruik als hoofdtelefoon kunt u met de oortelefoons verschillende functies op afstand bedienen.

De tabel met voorbeelden beschrijft bediening met een gekoppelde smartphone. Apparaten kunnen verschillend reageren.

MF-toets 4	Oproepfuncties
1x drukken	Telefonische oproep accepteren/beëindigen
2x drukken	Keuzeherhaling
2 sec lang ingedrukt houden	Telefonische oproep niet aannemen
1x drukken (tijdens een lopend gesprek)	Telefoongesprek van dat moment beëindigen en een inkomend gesprek aannemen *
2 sec lang ingedrukt houden	Overschakelen tussen 2 verschillende oproepen
MF-toets 4	Weergavefuncties
1x drukken	Pauze/weergave
2 sec lang ingedrukt houden	Volgende nummer starten

① **TIPS:**

- * Deze functies moeten door uw aanbieder van mobiele telefonische diensten ondersteund worden.
- Het bericht "Incoming call" [binnenkomende oproep] is over de oortelefoons te horen.
- De microfoon **3** neemt uw stem op.

- De muziekweergave wordt automatisch aangehouden als het telefoongesprek van start gaat. De muziekweergave gaat na het beëindigen van het gesprek verder.

● **Oorkussentjes wisselen**

- Voordat u de oorkussentjes verwisselt: Schakel het product uit.
- Verwijder de middelgrote oorkussentjes **12** van de oortelefoons **1** (Afb. C).
- Kies ofwel de kleine dan wel de grote oorkussentjes **11** **13** en schuif deze op de oortelefoons **1** (Afb. D).

● **Schoonmaken en onderhoud**

⚠ OPGELET!

Mogelijke schade aan het product!

- Schakel het product uit en ontkoppel alle stekkers voordat u het schoonmaakt!
- Zorg ervoor dat tijdens het schoonmaken geen vocht in het product binnendringt om beschadiging van het product en de daaruit voortvloeiende reparaties te vermijden.
- Maak het product alleen schoon met een enigszins vochtig doekje en een mild schoonmaakmiddel!

Oorkussentjes schoonmaken

- Voor het schoonmaken: Verwijder de oorkussentjes van het product.
- Spoel ze onder stromend water af.
- Zorg ervoor dat de oorkussentjes volledig droog zijn voordat u ze weer op het product aanbrengt.

● **Opbergen**

- Berg het product op een droge, tegen stof en direct zonlicht beschermde plaats op.
- Bewaar de oortelefoons in de oplaad-/ opbergdoos 6.
- Langer opbergen: Om schade aan de accu te vermijden moet de accu minstens één keer per jaar worden opgeladen.

● **Verhelpen van problemen**

● = **Fout**

⊙ = Mogelijke oorzaak

○ = Wat te doen

● = **Werkt niet**

⊙ = De accu is leeg.

○ = Laad de accu op zoals beschreven onder "Accu van de oplaad-/opbergdoos opladen".

● = **Geen Bluetooth-verbinding**

⊙ = Fout bij de bediening van de oortelefoons.

○ = Schakel de oortelefoons uit en dan weer in.

⊙ = Fout in het Bluetooth-apparaat.

○ = Koppel de oortelefoons los. Leg de verbinding opnieuw.

○ = Controleer of de andere apparaten via de Bluetooth-standaard 5.0 met het Bluetooth-apparaat verbonden zijn.

⊙ = Bluetooth-verbindingsfout.

○ = Ga dichterbij de via Bluetooth verbonden apparaten staan.

● = **Geen geluid**

⊙ = Bedieningsfout Bluetooth-apparaat.

○ = Zet het geluid van het weergaveapparaat harder.

⊙ = Bluetooth-verbindingsfout.

○ = Ga dichterbij de via Bluetooth verbonden apparaten staan.

○ = Verbreek de verbinding van de Bluetooth-apparaten. Leg de verbinding opnieuw.

● = **Geen van de functies kunnen worden gebruikt**

⊙ = Fout in het Bluetooth-apparaat.

○ = Controleer of uw Bluetooth-apparaat alle functies ondersteunt.

● Afvoer

Verpakking:

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.

Product:

Uw gemeentelijke overheid verstrekt informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product af te voeren.



Het hiernaast afgebeelde symbool van een doorgestreepte vuilniscontainer op wieltjes geeft aan dat dit apparaat voldoet aan de richtlijn 2012/19/EG. Deze richtlijn houdt in dat u dit apparaat aan het einde van de gebruiksduur niet via het normale huisvuil mag afvoeren, maar dat u het op een speciaal hiervoor ingericht inzamelpunt, bij een milieupark of afvalverwerkend bedrijf af moet geven.

Deze afvoer is voor u gratis.

Ontzie het milieu en voer producten op een correcte manier af.



Het product kan worden gerecycled, is onderhevig aan een uitgebreide fabrikant-verantwoordelijkheid en wordt afzonderlijk ingezameld.

De ingebouwde accu kan niet voor afvoer uitgebouwd worden. Geef het product compleet aan een inzamelpunt voor oude elektronica af.

● Vereenvoudigde EU-Conformiteitsverklaring

Wij, OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1,
74167 Neckarsulm, DUITSLAND, verklaren als
alleenverantwoordelijke, dat de producten TRUE WIRELESS
BLUETOOTH® IN-EAR-OORDOPJES HG06236A/HG06236B/
HG06236C/HG06236D voldoen aan de
EU-richtlijnen 2014/53/EU en 2011/65/EU.

De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is op het
volgende internetadres beschikbaar:
www.owim.com

● **Garantie**

Het product wordt volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen zorgvuldig geproduceerd en voor levering grondig getest. In geval van schade aan het product kunt u rechtmatig beroep doen op de verkoper van het product. Deze wettelijke rechten worden door onze hierna vermelde garantie niet beperkt.

Op dit product verlenen wij 3 jaar garantie vanaf aankoopdatum. De garantieperiode start op de dag van aankoop. Bewaar de originele kassabon alstublieft. Dit document is nodig als bewijs voor aankoop.

Wanneer binnen 3 jaar na de aankoopdatum van dit product een materiaal- of productiefout optreedt, dan wordt het product door ons – naar onze keuze – gratis voor u gerepareerd of vervangen. Deze garantie komt te vervallen als het product beschadigd wordt, niet correct gebruikt of onderhouden wordt.

De garantie geldt voor materiaal- en productiefouten. Deze garantie is niet van toepassing op productonderdelen, die onderhevig zijn aan normale slijtage en hierdoor als aan slijtage onderhevige onderdelen gelden (bijv. batterijen) of voor beschadigingen aan breekbare onderdelen, zoals bijv. schakelaars, accu's of dergelijke onderdelen, die gemaakt zijn van glas.

Afwikkeling in geval van garantie

Om een snelle afhandeling van uw reclamatie te waarborgen dient u de volgende instructies in acht te nemen:

Houd bij alle vragen alstublieft de kassabon en het artikelnummer (bijv. IAN 123456_7890) als bewijs van aankoop bij de hand.

Het artikelnummer vindt u op de typeplaat, ingegraveerd, op het titelblad van uw handleiding (linksonder) of als sticker op de achter- of onderzijde.

Wanneer er storingen in de werking of andere gebreken optreden, dient u eerst telefonisch of per e-mail contact met de onderstaande service-afdeling op te nemen.

Een als defect geregistreerd product kunt u dan samen met uw aankoopbewijs (kassabon) en vermelding van de concrete schade alsmede het tijdstip van optreden voor u franco aan het u meegedeelde servicepunt verzenden.

Service

Service Nederland

Tel.: 0900 0400 223
(0,10 EUR/Min.)

E-Mail: owim@lidl.nl

Service België

Tel.: 070 270 171
(0,15 EUR/Min.)

E-Mail: owim@lidl.be



Używane ostrzeżenia i symbole	Strona 122
Wstęp	Strona 124
Używać zgodnie z przeznaczeniem	Strona 124
Zakres dostawy	Strona 125
Potrzebne będą	Strona 126
Opis części	Strona 126
Dane techniczne	Strona 127
Bezpieczeństwo	Strona 129
Instrukcje bezpieczeństwa dla zintegrowanych akumulatorów	Strona 133
Uwagi handlowe	Strona 133
Przed pierwszym użyciem	Strona 134
Ładowanie akumulatora w pojemniku do ładowania i przechowywania. . . .	Strona 134
Ładowanie słuchawek	Strona 135
Użytkowanie	Strona 136
Pojemnik do ładowania i przechowywania. . . .	Strona 136

Słuchawki	Strona 137
Włączanie słuchawek	Strona 137
Wyłączanie słuchawek	Strona 137
Ręczne włączanie i wyłączanie słuchawek	Strona 138
Stan diody LED	Strona 138
Parowanie słuchawek ze sobą	Strona 139
Parowanie słuchawek z urządzeniem Bluetooth	Strona 139
Przywracanie ustawień fabrycznych	Strona 140
Opcje sterowania	Strona 141
Wymiana nasadek	Strona 142
Czyszczenie i konserwacja	Strona 142
Przechowywanie	Strona 143
Usuwanie usterek	Strona 143
Utylizacja	Strona 144
Deklaracja zgodności UE	Strona 145
Gwarancja	Strona 146

Używane ostrzeżenia i symbole

W tej instrukcji stosowane są poniższe ostrzeżenia i symbole:

	NIEBEZPIECZEŃSTWO! Ten symbol ze słowem „Niebezpieczeństwo” wskazuje na zagrożenie o wysokim stopniu ryzyka, które, jeśli się go nie uniknie, spowoduje śmierć lub poważne obrażenia.
	OSTRZEŻENIE! Ten symbol ze słowem „Ostrzeżenie” wskazuje na zagrożenie o średnim stopniu ryzyka, które, jeśli się go nie uniknie, spowoduje śmierć lub poważne obrażenia.
	OSTROŻNIE! Ten symbol ze słowem „Ostrożnie” wskazuje na zagrożenie o niskim stopniu ryzyka, które, jeśli się go nie uniknie, spowoduje małe lub umiarkowane obrażenia.
	UWAGA! Ten symbol ze słowem ostrzegawczym „Uwaga” wskazuje na możliwość uszkodzenia mienia.
	RADA: Ten symbol ze słowem „Rada” zawiera dalsze użyteczne informacje.



OSTROŻNIE! ZAGROŻENIE WYBUCEM!

Ostrzeżenie ze znakiem i napisem „OSTROŻNIE! ZAGROŻENIE WYBUCEM!” wskazuje na możliwe ryzyko wybuchu.

Nieprzestrzeganie tego ostrzeżenia może spowodować poważne obrażenia lub śmierć i możliwe uszkodzenie mienia.

- Postępować zgodnie z instrukcjami zawartymi w tym ostrzeżeniu, aby zapobiec poważnym obrażeniom, śmierci lub uszkodzeniom mienia!



Ten znak oznacza, że należy nosić rękawice ochronne! Postępować zgodnie z instrukcjami zawartymi w tym ostrzeżeniu, aby uniknąć obrażeń rąk spowodowanych przez przedmioty lub kontakt z gorącymi lub chemicznymi materiałami!



Ostrzeżenie z tym symbolem informuje użytkownika o możliwym uszkodzeniu słuchu. Unikaj słuchania z dużą głośnością przez dłuższy czas.



Prąd stały / Napięcie stałe

SŁUCHAWKI DOUSZNE TRUE WIRELESS Z MODUŁEM BLUETOOTH®

● Wstęp

Gratulujemy Państwu zakupu nowego produktu. Tym samym zdecydowali się Państwo na zakup produktu wysokiej jakości. Instrukcja obsługi jest częścią tego produktu. Zawiera ona ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji. Przed pierwszym użyciem produktu należy zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Używać produktu wyłącznie zgodnie z jego poniżej opisanym przeznaczeniem. W przypadku przekazania produktu innej osobie należy dołączyć do niego całą jego dokumentację.

● Używać zgodnie z przeznaczeniem

Te słuchawki są produktem elektroniki użytkowej. Słuchawki są przeznaczone do odtwarzania materiału dźwiękowego przez połączenie Bluetooth®. Jeśli słuchawki będą podłączone do smartfona, to mogą być również używane jako zestaw słuchawkowy.

Pojemnik do ładowania i przechowywania jest przeznaczony wyłącznie do ładowania i przechowywania słuchawek.

Każde inne użycie poza określonym nie jest zalecane. Nie używać tego produktu do innych celów. Nie ponosimy odpowiedzialności za szkody spowodowane niewłaściwym użytkowaniem, niewłaściwą naprawą, nieautoryzowaną modyfikacją lub użyciem nieautoryzowanych części zamiennych.

Wszelkie ryzyko ponosi użytkownik.

● **Zakres dostawy**

Po rozpakowaniu produktu należy sprawdzić, czy dostawa jest kompletna i czy wszystkie części są w dobrym stanie. Przed użyciem należy usunąć wszystkie materiały opakowaniowe. W przypadku zauważenia jakiegokolwiek uszkodzenia lub braku części należy skontaktować się ze sprzedawcą produktu.

- 2x Słuchawka (1x lewa i 1x prawa)
- 1x Pojemnik do ładowania i przechowywania
- 1x Kabel USB
- 1x Skrócona instrukcja obsługi
- 1x Instrukcja obsługi
- 2x Nasadka – duża
- 2x Nasadka – średnia (wstępnie założona)
- 2x Nasadka – mała

● Potrzebne będą

- Źródło napięcia USB (napięcie wyjściowe 5 V, prąd wyjściowy co najmniej 500 mA)
- Urządzenie odtwarzające z funkcją Bluetooth®

● Opis części

Przed przeczytaniem instrukcji należy rozłożyć stronę z rysunkami i zapoznać się ze wszystkimi funkcjami produktu.

- 1 Słuchawki (1x lewa i 1x prawa)
- 2 Styki ładowania
- 3 Mikrofon
- 4 Przycisk wielofunkcyjny (przycisk MF)
- 5 Dioda LED
- 6 Pojemnik do ładowania i przechowywania
- 7 Porty ładowania
- 8 Wskaźnik stanu naładowania
- 9 Gniazdo ładowania USB typu C
- 10 Kabel USB
- 11 Nasadka – duża
- 12 Nasadka – średnia
- 13 Nasadka – mała
- 14 Instrukcja obsługi
- 15 Instrukcja skrócona

● Dane techniczne

Pojemnik do ładowania i przechowywania

Napięcie wejściowe	USB 5 V ===
Prąd wejściowy	500 mA
Akumulator	Litowo-jonowy, polimerowy; 3,7 V; 350 mAh; 1,295 Wh
Pojemność ładowania	do 4 pełnych cykli ładowania dla całkowicie rozładowanych słuchawek
Czas ładowania wewnętrznego akumulatora pojemnika do ładowania i przechowywania	ok. 3 godziny (pełny cykl ładowania)
Temperatura robocza	+10 do +35 °C
Wilgotność (brak kondensacji)	10 do 70 % wilgotności względnej
Temperatura przechowywania	0 do +40 °C
Wymiary	ok. 66 x 38 x 33 mm
Waga	ok. 30 g (bez słuchawek)

Słuchawki

Standard bezprzewodowy	Bluetooth® 5.0
Obsługiwany profil	A2DP, AVRCP, HSP, HFP
Zakres częstotliwości	2402 do 2480 MHz
Maks. moc transmisji	< 20 mW
Zasięg	ok. 10 m
Akumulator	Litowo-jonowy, polimerowy; 3,7 V; 40 mAh; 0,185 Wh
Czas ładowania	ok. 1,5 godziny (pełny cykl ładowania)
Czas pracy (muzyka i telefon)	ok. 3 godziny (średnia głośność)
Temperatura robocza	+10 do +35 °C
Wilgotność (bez kondensacji)	10 do 70 % wilgotności względnej
Temperatura przechowywania	0 do +40 °C
Wymiary	ok. 24 x 25 x 18,4 mm
Waga	ok. 10 g (obie słuchawki)

Specyfikacja i wygląd mogą ulec zmianie bez powiadomienia.



Bezpieczeństwo

Przed pierwszym użyciem produktu zapoznać się ze wszystkimi instrukcjami dotyczącymi bezpieczeństwa i obsługi! W przypadku przekazania produktu osobom trzecim należy dołączyć do niego pełną dokumentację!

Uszkodzenia powstałe w wyniku nieprzestrzegania niniejszej instrukcji obsługi powodują utratę gwarancji! Nie ponosimy żadnej odpowiedzialności w przypadku wystąpienia szkód wtórnych! Nie bierzemy odpowiedzialności za uszkodzenia mienia lub obrażenia ciała, powstałe w wyniku niewłaściwego użytkowania lub nieprzestrzegania instrukcji bezpieczeństwa!

Dzieci i osoby z ograniczeniami

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO! ZAGROŻENIE WYPADKIEM I NIEBEZPIECZEŃSTWO UTRATY ŻYCIA DLA NIEMOWLĄT I MAŁYCH DZIECI!

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO! Niebezpieczeństwo uduszenia! Nigdy nie zostawiać dzieci bez opieki z produktem, akcesoriami lub materiałami opakowaniowymi.

- Małe części i materiały opakowaniowe produktu grożą zadławieniem. Dzieci często nie są w stanie ocenić związanych z tym niebezpieczeństw. Małe części i materiały opakowaniowe nie są zabawkami.

- Produkt ten może być używany przez dzieci w wieku 8 lat i starsze oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, lub brak doświadczenia i/lub wiedzy, jeśli są nadzorowane lub zostały pouczone w zakresie bezpiecznego użytkowania produktu i rozumieją związane z tym zagrożenia.
- Nie pozwalać dzieciom na bawienie się produktem.
- Czyszczenie i konserwacja nie mogą być przeprowadzane przez dzieci pozostawione bez nadzoru.
- Produkt nie jest zabawką.

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO SPOWODOWANE ZMNIJSZONĄ PERCEPCJĄ!

- Nie używać słuchawek podczas jazdy samochodem, jazdy na rowerze, obsługiwanie maszyny lub w innych sytuacjach, w których ograniczone postrzeganie hałasu otoczenia może stanowić niebezpieczeństwo dla użytkownika lub innych osób. Przestrzegać również przepisów i regulacji prawnych kraju, w którym słuchawki są używane.

⚠ UWAGA! NIEBEZPIECZEŃSTWO SZKÓD MATERIALNYCH!

- Ten produkt nie zawiera żadnych części, które mogą być serwisowane przez użytkownika. Akumulatora nie można wymienić. Produkt nie może być otwierany.
- Produkt trzymać z dala od wilgoci oraz kapiącej i przyskającej wody!
- W pobliżu produktu nie umieszczać płonących świec lub innych źródeł otwartego ognia.

- Przed każdym użyciem sprawdzić produkt i wszystkie akcesoria, czy produkt nie jest uszkodzony lub czy kabel ładujący nie jest uszkodzony!
- W przypadku zauważenia dymu, dziwnych dźwięków lub nieprzyjemnego zapachu natychmiast wyłączyć produkt i odłączyć kabel USB.
- Nagłe zmiany temperatury mogą powodować kondensację wewnątrz produktu. W takim przypadku należy odczekać jakiś czas, aby produkt zaaklimatyzował się zanim użyjesz go ponownie, aby uniknąć zwarcia!
- Nie należy używać produktu w pobliżu źródeł ciepła, np. grzejników lub innych urządzeń wydzielających ciepło!

OSTRZEŻENIE – interferencje radiowe

- Wyłączać produkt w samolotach, szpitalach, salach operacyjnych lub w pobliżu elektronicznych systemów medycznych.
- Fale radiowe mogłyby ograniczać funkcjonalność wrażliwych urządzeń elektrycznych. Należy zachowywać minimalną odległość 20 cm między produktem a rozrusznikami serca lub wszczepialnymi kardiowerterami-defibrylatorami, ponieważ promieniowanie elektromagnetyczne może wpływać na funkcjonowanie rozruszników serca. Fale radiowe mogą powodować nieprawidłowe działanie aparatów słuchowych.

- Nie zostawiać produktu z włączonymi komponentami bezprzewodowymi w pobliżu łatwopalnych gazów lub miejsc zagrożonych wybuchem (takich jak lakiernie), ponieważ fale radiowe mogą spowodować eksplozję i pożar.
- Zasięg fal radiowych zmienia się w zależności od warunków otoczenia. Podczas korzystania z bezprzewodowej transmisji danych nie można wykluczyć, że nieupoważnione osoby trzecie przechwycą takie dane.
- Firma OWIM GmbH & Co KG nie ponosi odpowiedzialności za zakłócenia działania odbiorników radiowych i telewizyjnych, spowodowane nieautoryzowanymi modyfikacjami produktu.
- Ponadto firma OWIM GmbH & Co KG nie ponosi odpowiedzialności w przypadku używania kabli, które nie są dystrybuowane przez firmę OWIM.
- Użytkownik produktu ponosi wyłączną odpowiedzialność za likwidację wszelkich zakłóceń interferencyjnych, spowodowanych przez takie nieautoryzowane modyfikacje produktu, jak również wymianę takich produktów.



Ostrożnie, wysokie ciśnienie akustyczne!

Podczas korzystania ze słuchawek należy zachowywać ostrożność. Używanie zestawu słuchawkowego przez dłuższy czas z dużą głośnością może spowodować utratę słuchu. Zawsze najpierw ustawiać głośność na niskim poziomie, a następnie regulować do komfortowego poziomu. Słuchawek używać zawsze w taki sposób, aby można było słyszeć dźwięki otoczenia.

● Instrukcje bezpieczeństwa dla zintegrowanych akumulatorów



OSTROŻNIE! ZAGROŻENIE WYBUCEM! Nie wrzucać produktu do ognia.

- Unikać ekstremalnych warunków środowiskowych oraz temperatur, które mogłyby mieć wpływ na akumulatorki, np. grzejników lub bezpośredniego światła słonecznego.



W przypadku wycieku unikać kontaktu chemikaliów ze skórą, oczami i błonami śluzowymi! Miejsca kontaktu natychmiast przepłukać czystą wodą i skonsultować się z lekarzem!

- Nie nakrywać produktu podczas używania lub podczas ładowania. W przeciwnym razie produkt może ulec przegrzaniu.
- Ten produkt zawiera akumulator, który w przypadku nieprawidłowego użycia może spowodować pożar, wybuch lub wyciek substancji niebezpiecznych.

● Uwagi handlowe

- USB® to zastrzeżony znak towarowy firmy USB Implementers Forum, Inc.
- Znak słowny i logo Bluetooth® są zastrzeżonymi znakami towarowymi firmy Bluetooth SIG, Inc., a wszelkie używanie tych znaków przez firmę OWIM GmbH & Co. KG jest objęte posiadaną licencją.

- Znak towarowy i nazwa handlowa SilverCrest są własnością odpowiednich właścicieli.

Wszelkie nazwy i produkty mogą być zastrzeżonymi znakami towarowymi odpowiednich właścicieli.

● **Przed pierwszym użyciem**

- Usunąć folię ochronną między słuchawkami [1] i pojemnikiem do ładowania i przechowywania [6].

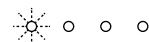
● **Ładowanie akumulatora w pojemniku do ładowania i przechowywania**

Przed pierwszym użyciem należy naładować akumulator pojemnika do ładowania i przechowywania słuchawek.

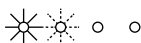
- Pojemnik do ładowania i przechowywania [6] podłączyć przez gniazdo ładowania USB typu C [9] i dołączony kabel USB [10] do źródła zasilania USB o minimalnym prądzie wyjściowym 500 mA (np. ładowarka USB lub komputer).
- Stan naładowania jest pokazywany za pomocą wskaźnika stanu naładowania [8] pojemnika do ładowania i przechowywania [6]:

Diody LED

Stan naładowania akumulatora



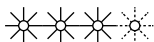
ok. < 25 %



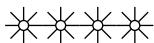
ok. < 50 %



ok. < 75 %



ok. < 100 %



ok. 100 %

Ładowanie słuchawek

Przed pierwszym użyciem słuchawki również muszą być doładowane.

i RADY:

- Słuchawki **1** oraz pojemnik do ładowania i przechowywania **6** mogą być ładowane równocześnie.
- Słuchawki pasują tylko do jednego z dwóch portów ładowania **7**.
- Słuchawki należy włożyć do portów ładowania **7** pojemnika do ładowania i przechowywania **6**.
- Ładowanie rozpoczyna się automatycznie.
- Dioda LED **5** słuchawek **1** pokazuje aktualny stan naładowania.

Dioda LED	Stan
Czerwony	Ładowanie
Biały (świeci przez ok. 20 s, potem gaśnie)	W pełni naładowana
Wyłączona	Brak ładowania

● Użytkowanie

● Pojemnik do ładowania i przechowywania

- Ładowanie słuchawek [1] uruchamia się automatycznie po włożeniu przynajmniej jednej słuchawki do portu ładowania [7].
- Sprawdzić aktualną pojemność akumulatora w pojemniku do ładowania i przechowywania [6]:
Słuchawki należy włożyć do portów ładowania [7] pojemnika do ładowania i przechowywania [6].
Stan naładowania zostanie pokazany na wskaźniku stanu naładowania [8] pojemnika do ładowania i przechowywania:

Diody LED	Pojemność akumulatora
 ○ ○ ○	ok. < 25 %
 ○ ○	ok. < 50 %
 ○	ok. < 75 %
	ok. 100 %

● Słuchawki

● Włączanie słuchawek

- Słuchawki włączają się automatycznie po wyjęciu z pojemnika do ładowania i przechowywania **6**.
- Komunikaty głosowe podają aktualny stan słuchawek:

Komunikaty głosowe

„Pairing”	[Parowanie]
„Connected”	[Połączono]
„Power ON/OFF”	[Włączono lub wyłączono]
„Incoming call”	[Połączenie przychodzące]
„Low battery”	[Słaba bateria]
„Disconnected”	[Rozłączono]

i RADA: Komunikaty tylko w języku angielskim.

● Wyłączanie słuchawek

- W celu wyłączenia słuchawek, należy je włożyć do portu ładowania **7** od pojemnika do ładowania i przechowywania **6**.

● Ręczne włączanie i wyłączenie słuchawek

- W celu oszczędzania energii słuchawki automatycznie wyłączają się, jeśli nie mogą odbierać sygnału lub nie mogą być sparowane przez około 5 minut.
 - Ręczne wyłączenie słuchawek: Gdy słuchawki są sparowane, wcisnąć na 7 sekund przycisk MF **4**. Jeśli słuchawki są sparowane ze sobą, to wyłączone zostaną obydwie słuchawki. Połączenie Bluetooth zostanie zakończone automatycznie.
 - Ponowne włączenie słuchawek: Wcisnąć na ok. 3 sekundy przycisk MF **4**.
- i RADA:** Obie słuchawki należy włączać osobno.

● Stan diody LED

Dioda LED	Stan
Miga kolorem czerwonym i białym	Oczekiwanie na sparowanie z urządzeniem Bluetooth
Miga kolorem białym	Słuchawki sparowane z urządzeniem Bluetooth

- i RADA:** Jeśli słuchawki są już sparowane ze sobą, to prawa słuchawka jest połączona z lewą i jej dioda miga tylko kolorem białym.

● Parowanie słuchawek ze sobą

Aby stereofoniczny dźwięk był odtwarzany za pomocą dwóch słuchawek, to muszą być one sparowane ze sobą.

- Po wyjęciu słuchawek z portów ładowania **7** parowanie wzajemne jest wykonywane automatycznie.
- Jeśli słuchawki nie parują się ze sobą, to należy zresetować je do ustawień domyślnych (patrz akapit „Przywracanie ustawień fabrycznych”).
- Gdy słuchawki są sparowane ze sobą i czekają na połączenie z urządzeniem Bluetooth, to dioda lewej słuchawki miga kolorem białym i czerwonym, a dioda prawej słuchawki miga kolorem białym.

● Parowanie słuchawek z urządzeniem Bluetooth

- Wyjąć słuchawki z portów ładowania **7**.
 - Gdy słuchawki są gotowe do parowania, to dioda LED miga kolorem czerwonym i białym.
- i RADA:** Jeśli słuchawki są już sparowane ze sobą, to prawa słuchawka jest połączona z lewą i jej dioda miga tylko kolorem białym.
- W urządzeniu Bluetooth wyszukać urządzenie o nazwie **STSK 3 A1** i sparować. Jeśli urządzenie zażąda podania hasła, to należy wpisać **0000**.
 - Po nawiązaniu połączenia dioda LED miga kolorem białym.
- i RADA:** Urządzenie komunikacyjne musi obsługiwać standard Bluetooth® 5.0, aby można było korzystać ze wszystkich opcji.

- W urządzeniu komunikacyjnym może być konieczne zatwierdzenie połączenia. Więcej informacji na ten temat można znaleźć w instrukcji obsługi urządzenia komunikacyjnego.

● Przywracanie ustawień fabrycznych

W celu przywrócenia domyślnych ustawień słuchawek należy wykonać następujące czynności:

- Odtłączyć lewą i prawą słuchawkę [1] od urządzenia odtwarzającego:
 - Jedną ze słuchawek (lewą lub prawą) wyjąć z pojemnika do ładowania i przechowywania [6].
W ciągu 2 sekund przycisk MF [4] nacisnąć 3 razy, aż dioda LED [5] krótko mignie kolorem czerwonym i białym. Wcześniej wyjęte słuchawki włożyć z powrotem do pojemnika do ładowania i przechowywania, aby zakończyć resetowanie.
 - Wyjąć drugą słuchawkę z pojemnika do ładowania i przechowywania [6].
 - W ciągu 2 sekund przycisk MF [4] nacisnąć 3 razy, aż dioda LED [5] krótko mignie kolorem czerwonym i białym.
 - Włożyć tę słuchawkę z powrotem do pojemnika do ładowania i przechowywania [6].
- Obie słuchawki zostały pomyślnie zresetowane.

● Opcje sterowania

Podczas odtwarzania muzyki lub w przypadku używania do połączeń telefonicznych słuchawki mogą być używane do zdalnego sterowania różnymi funkcjami.

Tabela z przykładami opisuje działanie z podłączonym smartfonem. Inne urządzenia mogą reagować inaczej.

Przycisk MF 4	Funkcje telefoniczne
Jedno naciśnięcie	Odbieranie lub kończenie połączenia
Dwa naciśnięcia	Ponowne wybieranie numeru
Wciśnięcie na 2 sekundy	Odrzucanie połączenia
Jedno naciśnięcie (podczas trwającego połączenia)	Kończenie bieżącego połączenia i odbieranie przychodzącego*
Wciśnięcie na 2 sekundy	Przełączanie dwóch połączeń (pośrednictwo)*

Przycisk MF 4	Funkcje odtwarzania
Jedno naciśnięcie	Wstrzymanie odtwarzania/ Odtwarzanie
Wciśnięcie na 2 sekundy	Uruchamianie odtwarzania następnego utworu

❶ **RADY:**

- * Ta funkcja musi być obsługiwana przez telefon.
- Komunikat „Incoming call” [połączenie przychodzące] jest wysyłany przez słuchawki.
- Mikrofon 3 przechwytyuje głos użytkownika.

- Odtwarzanie muzyki zatrzymuje się automatycznie po nadejściu połączenia. Po zakończeniu połączenia odtwarzanie muzyki będzie kontynuowane.

● **Wymiana nasadek**

- Przed zmianą nasadek: Wyłączyć produkt.
- Nasadki średniej wielkości **12** zdjąć ze słuchawek **1** (rys. C).
- Wybrać małe lub duże nasadki **11** **13** i wsunąć na słuchawki **1** (rys. D).

● **Czyszczenie i konserwacja**

⚠ UWAGA!

Możliwe uszkodzenie produktu!

- Przed czyszczeniem produktu wyłączyć urządzenie i usunąć wszystkie wtyczki!
- Podczas czyszczenia upewniać się, że wilgoć nie dostanie się do produktu, aby zapobiec uszkodzeniu produktu i koniecznym naprawom.
- Produkt należy czyścić tylko lekko wilgotną szmatką i łagodnym detergentem!

Czyszczenie nasadek

- Przed czyszczeniem: Nasadki zdjąć z produktu.
- Płukać pod bieżącą wodą.
- Przed ponownym zamocowaniem na produkcie nasadki całkowicie wysuszyć.

● Przechowywanie

- Produkt przechowywać w suchym miejscu, z dala od kurzu i bezpośredniego światła słonecznego.
- Słuchawki należy przechowywać w pojemniku do ładowania i przechowywania 6.
- Długie przechowywanie: Aby uniknąć uszkodzenia akumulatora, należy go ładować przynajmniej raz na 12 miesięcy.

● Usuwanie usterek

● = **Błąd**

⊙ = Możliwa przyczyna

○ = Działanie

● = **Brak działania**

⊙ = Rozładowany akumulator.

○ = Naładować akumulator zgodnie z opisem w rozdziale „Ładowanie akumulatora w pojemniku do ładowania i przechowywania”.

● = **Brak połączenia Bluetooth**

⊙ = Błędna obsługa słuchawki.

○ = Wyłączyć słuchawki i włączyć ponownie.

⊙ = Błąd urządzenia Bluetooth.

○ = Odłączyć słuchawki. Połączyć ponownie.

○ = Upewnić się, czy inne urządzenia ze standardem 5.0 nie współpracują z urządzeniem Bluetooth.

⊙ = Błąd połączenia Bluetooth.

○ = Zbliżyć się do urządzenia połączanego przez Bluetooth.

● = **Brak dźwięku**

⊙ = Błędna obsługa urządzenia Bluetooth.

○ = W urządzeniu odtwarzającym zwiększyć głośność.

⊙ = Błąd połączenia Bluetooth.

○ = Zbliżyć się do urządzenia połączanego przez Bluetooth.

○ = Odłączyć urządzenia Bluetooth. Połączyć ponownie.

● = **Brak możliwości używania wszystkich funkcji**

⊙ = Błąd urządzenia Bluetooth.

○ = Sprawdzić, czy urządzenie Bluetooth obsługuje wszystkie funkcje.

● Utylizacja

Opakowanie:

Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych.

Produkt:

Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.



Znajdujący się obok symbol przekreślonego pojemnika na śmieci na kołach pokazuje, że produkt podlega dyrektywie 2012/19/UE. Dyrektywa ta mówi, że produkt na koniec swojego czasu użytkowania nie może być usuwany ze zwykłymi odpadami domowymi, lecz musi zostać oddany do specjalnie utworzonych skupów, punktów zbiorczych lub zakładów utylizacji.

Ta utylizacja jest bezpłatna.

Należy chronić środowisko i usuwać odpady w odpowiedni sposób.



Produkt nadaje się do recyklingu, podlega poszerzonej odpowiedzialności producenta i jest osobno zbierany.

Wbudowany akumulator nie może być rozmontowywany w celu utylizacji. Produkt należy przekazać w całości w punkcie zbiórki zużytej elektroniki.

● Deklaracja zgodności UE

My, OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1,
74167 Neckarsulm, NIEMCY, oświadczamy na naszą wyłączną odpowiedzialność, że produkt SŁUCHAWKI DOUSZNE
TRUE WIRELESS Z MODUŁEM BLUETOOTH®, HG06236A /
HG06236B / HG06236C / HG06236D spełnia wymagania
wytucznych 2014/53/UE i 2011/65/UE.

Pełny tekst deklaracji zgodności UE można znaleźć pod
następującym adresem internetowym:
www.owim.com

● **Gwarancja**

Produkt wyprodukowano według wysokich standardów jakości i poddano skrupulatnej kontroli przed wysyłką. W przypadku wad produktu nabywcy przysługują ustawowe prawa. Gwarancja nie ogranicza ustawowych praw nabywcy produktu.

Produkt objęte jest 3 gwarancją, licząc od daty zakupu. Gwarancja wygasa w razie zawnionego przez użytkownika uszkodzenia produktu, niewłaściwego użycia lub konserwacji.

W przypadku wystąpienia w ciągu 3 lat od daty zakupu wad materiałowych lub fabrycznych, dokonujemy – według własnej oceny – bezpłatnej naprawy lub wymiany produktu.

Świadczenie gwarancyjne obejmuje wady materiałowe i fabryczne. Gwarancja nie obejmuje części produktu ulegających normalnemu zużyciu, uznawanych za części zużywalne (np. baterie) oraz uszkodzeń części łamliwych, np. przełączników, akumulatorów lub wykonanych ze szkła.

Zgodnie z Kodeksem Cywilnym art. 581 §1 wraz z wymianą urządzenia lub ważnej części czas gwarancji rozpoczyna się na nowo.

Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej

Aby zapewnić szybkie rozpatrzenie Państwa wniosku, prosimy stosować się do następujących wskazówek:

Przed skontaktowaniem się z działem serwisowym należy przygotować paragon i numer artykułu (np. IAN 123456_7890) jako dowód zakupu.

Numery artykułów można znaleźć na tabliczce znamionowej, na grawerunku, na stronie tytułowej jego instrukcji (na dole po lewej stronie) lub jako naklejkę na stronie odwrotnej lub spodniej.

W razie wystąpienia błędów w działaniu lub innych wad, należy skontaktować się najpierw z wymienionym poniżej działem serwisowym telefonicznie lub pocztą elektroniczną.

Produkt uznany za uszkodzony można następnie z dołączeniem dowodu zakupu (paragonu) i podaniem, na czym polega wada i kiedy wystąpiła, przesłać bezpłatnie na podany Państwu adres serwisu.

Serwis



Serwis Polska

Tel.: 22 397 4996

E-Mail: owim@lidl.pl



Použitá výstražná upozornění a symboly	Strana 150
Úvod	Strana 152
Použití v souladu s určením	Strana 152
Rozsah dodávky	Strana 153
Potřebujete	Strana 154
Popis dílů	Strana 154
Technické údaje	Strana 155
Bezpečnost	Strana 157
Bezpečnostní pokyny pro integrované akumulátory	Strana 161
Pokyny k ochranným značkám	Strana 161
Před prvním použitím	Strana 162
Dobíjení akumulátoru nabíjecí skříňky/ ukládací přihrádka	Strana 162
Nabíjení sluchátek	Strana 163
Obsluha	Strana 164
Nabíjecí skříňka/Ukládací přihrádka	Strana 164

Sluchátka	Strana 165
Zapnutí sluchátek	Strana 165
Vypnutí sluchátek	Strana 165
Manuální zapínání a vypínání sluchátek	Strana 166
Stav LED	Strana 166
Spojení sluchátek k sobě	Strana 167
Spojení sluchátek s nějakým Bluetooth přístrojem	Strana 167
Reset do továrního nastavení	Strana 168
Možnosti dálkového ovládání	Strana 169
Výměna náušníků	Strana 170
Čistění a péče	Strana 170
Skladování	Strana 171
Odstraňování poruch	Strana 171
Odstranění do odpadu	Strana 172
Zjednodušené EU prohlášení o shodě	Strana 173
Záruka	Strana 174

Použitá výstražná upozornění a symboly

V tomto návodu k obsluze se používají následující výstražná upozornění:

	NEBEZPEČÍ! Tento symbol se signální slovem „Nebezpečí“ označuje ohrožení s vysokým stupněm rizika, které má, pokud se mu nezabrání, za následek těžké zranění nebo smrt.
	VAROVÁNÍ! Tento symbol se signální slovem „Varování“ označuje ohrožení se středním stupněm rizika, které může mít, pokud se mu nezabrání, za následek těžké zranění nebo smrt.
	OPATRŇE! Tento symbol se signální slovem „Opatrně“ označuje ohrožení s nízkým stupněm rizika, které může mít, pokud se mu nezabrání, za následek malé nebo lehké zranění.
	VÝSTRAHA! Tento symbol se signálním slovem „Výstraha“ označuje nebezpečí možného poškození majetku.
	UPOZORNĚNÍ: Tento symbol se signálním slovem „Upozornění“ poskytuje další užitečné informace.



OPATRŇĚ! NEBEZPEČÍ VÝBUCHU! Varování, které je opatřeno tímto označením a slovy „OPATRŇĚ! NEBEZPEČÍ VÝBUCHU!“, poukazuje na možné nebezpečí exploze.

Pokud se takové varování nedodrží, může to s sebou přinášet vážná zranění nebo smrt a případné věcné škody.

- Postupujte podle pokynů v tomto varování, abyste zabránili těžkým zraněním, ohrožení života či nebezpečí vzniku škod na majetku!



Tato příkazová značka dává pokyn k nošení vhodných ochranných rukavic! Poslechněte tento varovný pokyn, abyste zabránili zranění rukou předměty nebo kontaktu s horkými nebo chemickými materiály!



Varovný pokyn s tímto symbolem informuje uživatele o možném poškození sluchu. Vyhněte se poslechu vyšších hlasitostí po delší dobu.



Stejnoseměrný proud / stejnoseměrné napětí

TRUE WIRELESS BLUETOOTH®

IN-EAR SLUCHÁTKA

● **Úvod**

Blahopřejeme Vám ke koupi nového výrobku. Rozhodli jste se pro kvalitní produkt. Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité pokyny pro bezpečnost, použití a likvidaci. Před použitím výrobku se seznamte se všemi pokyny k obsluze a bezpečnostními pokyny. Používejte výrobek jen popsáním způsobem a na uvedených místech. Při předání výrobku třetí osobě předejte i všechny podklady.

● **Použití v souladu s určením**

Tato sluchátka jsou přístrojem zábavné elektroniky. Sluchátka jsou určena pro přehrávání zvukového materiálu, který je přiváděn přes spojení Bluetooth®. Když máte sluchátka připojená k chytrému telefonu, můžete použít sluchátka jako náhlavní soupravu.

Nabíjecí skříňka a ukládací přihrádka je určena pouze pro nabíjení a uložení sluchátek.

Nepředpokládá se jakékoliv další použití. Nepoužívejte výrobek pro průmyslové nebo živnostenské účely. Nepřebírá se žádná odpovědnost za škody způsobené nesprávným používáním, nesprávnou opravou, změnou nebo neoprávněným použitím neschválených součástí.

Uživatel nese riziko sám.

● **Rozsah dodávky**

Po vybalení výrobku zkontrolujte, zda je dodávka kompletní a všechny díly jsou v řádném stavu. Před použitím odstraňte veškeré obalové materiály.

V případě, že zjistíte poškození nebo chybějící části, obraťte se na prodejce, který vám prodal tento výrobek.

- 2x Sluchátka (1x vlevo a 1x vpravo)
- 1x Nabíjecí skříňka/ukládací přihrádka
- 1x Kabel USB
- 1x Rychlý návod
- 1x Návod k obsluze
- 2x Náušníky – velké
- 2x Náušníky – střední (předinstalované)
- 2x Náušníky – malé

● **Potřebujete**

- Zdroj napětí USB (výstupní napětí 5 V, min. 500 mA výstupní proud)
- Přehrávací zařízení s Bluetooth®

● **Popis dílů**

Otevřete před dalším čtením stránku s obrázkem a seznamte se se všemi funkcemi výrobku.

- 1 Sluchátka (1x vlevo a 1x vpravo)
- 2 Nabíjecí kontakty
- 3 Mikrofon
- 4 Multifunkční tlačítko (tlačítko MF)
- 5 LED
- 6 Nabíjecí skříňka/ukládací přihrádka
- 7 Nabíjecí přípojky
- 8 Indikátor stavu nabití
- 9 USB nabíjecí konektor typu C
- 10 Kabel USB
- 11 Náušníky – velké
- 12 Náušníky – střední
- 13 Náušníky – malé
- 14 Návod k obsluze
- 15 Stručný návod

● Technické údaje

Nabíjecí skříňka/Ukládací přihrádka

Vstupní napětí	USB 5 V ===
Vstupní proud	500 mA
Akumulátor	Li-ion-polymer, 3,7 V, 350 mAh, 1,295 Wh
Kapacita nabíjení	až 4 plné nabíjecí cykly při zcela vybitých sluchátkách
Doba nabíjení vnitřního akumulátoru nabíjecí skříňky/ ukládací přihrádky	cca 3 hodiny (úplný cyklus nabíjení)
Provozní teplota	+10 až +35 °C
Vlhkost vzduchu (žádná kondenzace)	10 až 70 % RV
Skladovací teplota	0 až +40 °C
Rozměry	cca 66 x 38 x 33 mm
Hmotnost	cca 30 g (bez sluchátek)

Sluchátka

Bezdrátový standard	Bluetooth® 5.0
Podporovaný profil	A2DP, AVRCP, HSP, HFP
Rozsah kmitočtu	2 402 až 2 480 MHz
Max. vysílací výkon	< 20 mW
Dosah	cca 10 m
Akumulátor	Li-ion-polymer, 3,7 V, 40 mAh, 0,185 Wh
Doba nakládky	cca 1,5 hodiny (úplný cyklus nabíjení)
Provozní doba (hudba a telefon)	cca 3 hodiny (při střední hlasitosti)
Provozní teplota	+10 až +35 °C
Vlhkost vzduchu (bez kondenzace)	10 až 70 % RV
Skladovací teplota	0 až +40 °C
Rozměry	cca 24 x 25 x 18,4 mm
Hmotnost	cca 10 g (obě sluchátka)

Technické parametry a design se mohou změnit bez předchozího upozornění.



Bezpečnost

Před prvním použitím výrobku se seznámte se všemi bezpečnostními a obslužnými pokyny! Při předání výrobku třetím osobám předejte rovněž veškeré podklady!

V případě poškození v důsledku nedodržení tohoto návodu k obsluze se Vaše záruka ruší! Za následné škody se nepřebírá žádná odpovědnost! V případě škody na majetku nebo zranění způsobené nesprávným používáním nebo nedodržením bezpečnostních pokynů se nepřebírá žádná odpovědnost!

Děti a osoby se zdravotním omezením

⚠ NEBEZPEČÍ! NEBEZPEČÍ ŽIVOTA A NEHOD PRO BATOLATA A DĚTI!

⚠ NEBEZPEČÍ! Nebezpečí zadušení! Nenechte děti nikdy hrát si bez dozoru s výrobkem, příslušenstvím nebo balicími materiály.

- Malé části a obalové materiály výrobku představují nebezpečí udušení. Děti často podceňují s tím spojená nebezpečí. Tyto malé části a obalové materiály nejsou hračky.

- Tento výrobek mohou používat děti od 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými či mentálními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a/nebo znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny ohledně bezpečného používání výrobku a chápou z toho vyplývající rizika.
- Nenechte děti hrát si s výrobkem.
- Čištění a údržbu nesmí provádět děti bez dohledu.
- Tento výrobek není hračka.

⚠ NEBEZPEČÍ V DŮSLEDKU SNÍŽENÉHO VNÍMÁNÍ!

- Nepoužívejte sluchátka při jízdě na kole nebo při obsluze strojů, nebo v jiných situacích, kdy by snížené vnímání okolního hluku mohlo ohrozit vás nebo jiné. Také dodržujte zákony a předpisy státu, ve kterém sluchátka používáte.

⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ POŠKOZENÍ VĚCÍ!

- Tento výrobek neobsahuje žádné části, které by mohly být udržovány uživatelem. Akumulátor nelze nahradit. Výrobek nesmí být otevřen.
- Výrobek je nutno umístit mimo dosah vlhkosti, kapající a stříkající vody!
- Nestavte hořící svíčky nebo jiné otevřené plameny v blízkosti výrobku.

- Zkontrolujte výrobek a všechny díly příslušenství před každým použitím. Nezapínejte, pokud nastala poškození výrobku, nebo když je nabíjecí kabel vadný!
- Pokud si všimnete kouř nebo neobvyklé zvuky či zápachy, okamžitě vypněte výrobek a odstraňte kabel USB.
- Náhlá kolísání teploty mohou způsobit kondenzaci vody na vnitřní straně výrobku. Nechte výrobek v tomto případě nějaký čas aklimatizovat předtím, než jej použijete, aby se zabránilo zkratům!
- Nepoužívejte přístroj v blízkosti zdrojů tepla, např. radiátorů nebo jiných zařízení, která vyzařují teplo!

VAROVÁNÍ – Rádiové rušení

- Vypínejte výrobek v letadlech, nemocnicích, provozních prostorách nebo v blízkosti lékařských elektronických systémů.
- Rádiové vlny by mohly omezit funkčnost citlivých elektrických zařízení. Mezi výrobkem a kardiostimulátorem nebo implantabilními kardiovertery defibrilátory musí být zachována minimální vzdálenost 20 cm, protože elektromagnetické záření může ovlivnit funkčnost kardiostimulátorů. Rádiové vlny by mohly u sluchadel vést k funkčním poruchám.

- Nedávejte výrobek s aktivovanými složkami do blízkosti hořlavých plynů nebo výbušnin (např. lakovny), protože vysílané rádiové vlny mohou způsobit exploze a požár.
- Dosah rádiových vln se liší v závislosti na okolních podmínkách. Při použití bezdrátového přenosu dat nelze vyloučit, že tyto údaje získají neoprávněné třetí osoby.
- OWIM GmbH & Co KG nezodpovídá za rušení rozhlasových a televizních přijímačů vyplývajících z neoprávněné úpravy tohoto výrobku.
- OWIM GmbH & Co KG nepřebírá žádnou další zodpovědnost za použití nebo výměnu kabelů, které nejsou distribuovány OWIM.
- Výhradně uživatel výrobku je zodpovědný za opravu závady způsobené takovou neoprávněnou změnou výrobku a nahrazením takových výrobků.



Opatrně, vysoký akustický tlak!

Opatrně při používání sluchátek. Používání sluchátek po delší dobu a při vysoké hlasitosti může způsobit poškození sluchu uživatele. Vždy nejdříve nastavte nízkou hlasitost a přizpůsobte ji příjemné úrovni. Používejte sluchátka vždy tak, aby bylo zaručeno vnímání okolních zvuků.

● Bezpečnostní pokyny pro integrované akumulátory



OPATRNĚ! NEBEZPEČÍ VÝBUCHU! Neházejte výrobek do ohně.

- Vyhýbejte se extrémním okolním podmínkám a teplotám, které by mohly mít vliv na akumulátory, např. topná tělesa / přímé sluneční světlo.



Pokud akumulátory vytekly, vyhněte se kontaktu pokožky, očí a sliznic s chemikáliemi! Postižené místo pečlivě opláchněte čistou vodou a ihned vyhledejte lékařskou pomoc!

- Nezakrývejte výrobek při používání nebo během nabíjení. V opačném případě se výrobek může přehřát.
- Tento výrobek obsahuje akumulátor, který při nesprávném používání může vést k požáru, výbuchu, nebo úniku nebezpečných látek.

● Pokyny k ochranným značkám

- USB® je registrovaná ochranná známka společnosti USB Implementers Forum, Inc.
- Slovní označení a loga Bluetooth® jsou registrované ochranné známky společnosti Bluetooth SIG, Inc. a jakékoliv použití těchto značek společností OWIM GmbH & Co. KG je v souladu s licencí.

- Značka a obchodní název SilverCrest jsou majetkem příslušných vlastníků.

Všechny ostatní názvy a výrobky mohou být ochrannými známkami nebo registrovanými ochrannými známkami příslušných vlastníků.

● **Před prvním použitím**

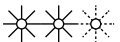
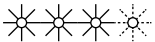
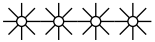
- Odstraňte ochrannou fólii mezi sluchátky [1] a nabíjecí skříňkou/ukládací přihrádkou [6].

● **Dobíjení akumulátoru nabíjecí skříňky/ukládací přihrádky**

Před prvním použitím musí být akumulátor z nabíjecí skříňky/ukládací přihrádky nabit.

- Spojte nabíjecí skříňku/ukládací přihrádku [6] přes USB nabíjecí konektor typu C [9] a v rozsahu dodávky obsažený kabel USB [10] se zdrojem napětí USB s výstupním proudem nejméně 500 mA (např. USB nabíječkou nebo počítačem).
- Stav nabití je zobrazen na indikátoru stavu nabíjení [8] nabíjecí skříňky/ukládací přihrádky [6]:

LED**Status nabití akumulátoru**

 ○ ○ ○	cca < 25 %
 ○ ○	cca < 50 %
 ○	cca < 75 %
	cca < 100 %
	cca 100 %

● Nabíjení sluchátek

Před prvním použitím musí být sluchátka nabitá.

❗ UPOZORNĚNÍ:

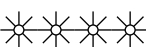
- Sluchátka **[1]** a nabíjecí skříňku/ukládací přihrádku **[6]** lze nabíjet současně.
- Sluchátka se hodí pouze do jedné ze dvou nabíjecích přípojek **[7]**.
- Umístěte sluchátka do nabíjecí přípojky **[7]** nabíjecí skříňky/ukládací přihrádky **[6]**.
- Proces nabíjení začne automaticky.
- LED displeje **[5]** sluchátek **[1]** indikují aktuální stav.

LED	Stav
Červená	Proces nabíjení
Bílá (svítí po dobu cca 20 sekund, poté VYP)	Plně nabitá
Vyp	Nenabíjí se

● Obsluha

● Nabíjecí skříňka/Ukládací přihrádka

- Nabíjecí proces sluchátek **1** automaticky začne, když je vloženo alespoň jedno sluchátko do nabíjecí přípojky **7**.
- Zkontrolujte aktuální kapacitu akumulátoru nabíjecí skříňky/ukládací přihrádky **6**:
Umístěte sluchátka do nabíjecí přípojky **7** nabíjecí skříňky/ukládací přihrádky **6**.
Aktuální kapacita akumulátoru je zobrazena na indikátoru stavu nabíjení **8** nabíjecí skříňky/ukládací přihrádky:

LED	Kapacita akumulátoru
 ○ ○ ○	cca < 25 %
 ○ ○	cca < 50 %
 ○	cca < 75 %
	cca 100 %

● Sluchátka

● Zapnutí sluchátek

- Sluchátka se automaticky zapnou, když jsou odebrána z nabíjecí skříňky/ukládací přihrádky **6**.
- Hlasová hlášení sluchátek udávají aktuální stav sluchátek:

Hlasová hlášení

„Pairing“	[Párování]
„Connected“	[Spojeno]
„Power ON/OFF“	[Zapnutí/vypnutí]
„Incoming call“	[Příchozí hovor]
„Low battery“	[Nabití akumulátoru nízké]
„Disconnected“	[Oddělené]

i UPOZORNĚNÍ: Hlášení jsou jen v angličtině.

● Vypnutí sluchátek

- Pro vypnutí sluchátek vložte sluchátka do nabíjecích přípojek **7** nabíjecí skříňky/ukládací přihrádky **6**.

● Manuální zapínání a vypínání sluchátek

- Pro šetření energie sluchátka automaticky přejdou do režimu VYP, když nepřijímáte žádný signál nebo, když nemohla být cca 5 minut spojena.
 - Přepnutí sluchátek ručně do režimu VYP: V připojeném režimu podržte tlačítko MF **4** stlačené po dobu cca 7 sekund. Když jsou sluchátka vzájemně spojena, přejdou tím obě sluchátka do režimu VYP. Spojení Bluetooth se automaticky ukončí.
 - Sluchátka znovu zapnout: Podržte tlačítko MF **4** stlačené po dobu cca 3 sekund.
- i UPOZORNĚNÍ:** Obě sluchátka musí být zapojena samostatně.

● Stav LED

LED	Stav
Červeně/bíle blikající	Čekání na spojení s přístrojem Bluetooth
Bíle blikající	Sluchátka jsou spojena s přístrojem Bluetooth

- i UPOZORNĚNÍ:** Pokud byla sluchátka již vzájemně spojena, je pravé sluchátko spojeno s levým sluchátkem a bliká jen bíle.

● Spojení sluchátek k sobě

Abyste slyšeli zvuk z obou sluchátek ve stereo, musí být vzájemně spojena.

- Když sluchátka odeberete z nabíjecích přípojek **7**, budou automaticky spojena.
- Když sluchátka nejsou vzájemně spojena, nastavte je zpět na tovární nastavení (viz „Reset do továrního nastavení“).
- Když jsou sluchátka vzájemně spojená a čekají na připojení k přístroji Bluetooth, levé sluchátko bliká červeno/bíle a pravé sluchátko pouze bíle.

● Spojení sluchátek s nějakým Bluetooth přístrojem

- Odeberte sluchátka z nabíjecích přípojek **7**.
- Když jsou sluchátka připravena pro spojení, LED indikátor bliká červeno/bíle.
- ❗ **UPOZORNĚNÍ:** Pokud byla sluchátka již vzájemně spojena, je pravé sluchátko spojeno s levým sluchátkem a bliká jen bíle.
- Hledejte na svém přístroji Bluetooth přístroj s názvem **STSK 3 A1** spojte ho s přístrojem. Pokud budete vyzváni svým přístrojem Bluetooth, abyste zadali heslo, zadejte **0000**.
- Jakmile se připojení vytvoří, bliká LED bíle.
- ❗ **UPOZORNĚNÍ:** Váš komunikační přístroj musí podporovat Bluetooth®-Standard 5.0, abyste mohli využívat všechny možnosti.

- Možná musíte spojení na komunikačním přístroji povolit. Další informace k tomuto tématu naleznete v návodu k použití komunikačního přístroje.

● Reset do továrního nastavení

Provedte následující kroky k resetování sluchátek do výchozího nastavení:

- Oddělení levého a pravého sluchátka **1** od přehrávacího zařízení:
 - Vyjměte jedno ze sluchátek (levé nebo pravé) z nabíjecí skříňky/ukládací přihrádky **6**.
Stiskněte tlačítko MF **4** 3x v průběhu 2 sekund, až LED **5** krátce červeně/bíle zabliká.
Pro ukončení resetování vložte dříve vyjmuté sluchátko do nabíjecí skříňky/ukládací přihrádky.
 - Vyjměte druhé sluchátko z nabíjecí/ukládací přihrádky **6**.
 - Stiskněte tlačítko MF **4** 3x v průběhu 2 sekund, až LED **5** krátce červeně/bíle zabliká.
 - Dejte toto sluchátko opět do nabíjecí/ukládací přihrádky **6**.
- Obě sluchátka byla úspěšně resetována.

● Možnosti dálkového ovládání

V průběhu přehrávání hudby nebo při použití jako náhlavní soupravy můžete se sluchátky dálkově ovládat různé funkce.

Tabulka příkladů popisuje obsluhu se spojeným chytrým telefonem. Jiná zařízení mohou reagovat jinak.

Tlačítko MF 4	Volané funkce
1 x stlačit	Přijmout/ukončit hovor
2x stlačit	Opakování volby
Podržet stlačené po dobu 2 sekund	Odmítnutí hovoru
1 × stisknout (v průběhu běžícího hovoru)	Ukončit probíhající hovor a přijmout příchozí hovor*
Podržet stlačené po dobu 2 sekund	Střídat mezi 2 hovory (zprostředkování obchodu)*

Tlačítko MF 4	Funkce přehrávání
1 x stlačit	Přerušení/Přehrávání
Podržet stlačené po dobu 2 sekund	Spuštění další skladby

❶ **UPOZORNĚNÍ:**

- * Tyto funkce musí být podporovány vaším mobilním operátorem.
- Hlášení „Incoming call“ [Příchozí hovor] je vydáno přes sluchátka.
- Mikrofon 3 snímá Váš hlas.

- Přehrávání hudby se při příchozím hovoru automaticky pozastaví. Hudba bude pokračovat po ukončení hovoru.

● **Výměna náušníků**

- Před výměnou náušníků: Výrobek vypněte.
- Odstraňte střední náušníky **12** ze sluchátek **1** (obr. C).
- Vyberte malé nebo velké náušníky **11** **13** a nasuňte je na sluchátka **1** (obr. D).

● **Čištění a péče**

⚠ VÝSTRAHA!

Možné poškození výrobku!

- Vypněte výrobek před čištěním a odstraňte všechny konektory!
- Dbejte na to, aby v průběhu čištění nevstoupila žádná vlhkost do výrobku, aby se zabránilo poškození výrobku a potřebným opravám.
- Vyčistěte výrobek mírně navlhčeným hadříkem a jemným čističem!

Vyčistěte náušníky

- Před čištěním: Odstraňte všechny náušníky z výrobku.
- Opláchněte pod tekoucí vodou.
- Všechny náušníky úplně osušte předtím, než je znovu upevníte na výrobek.

● **Skladování**

- Uchovávejte výrobek na suchém místě, chráněný před prachem a přímým slunečním světlem.
- Uchovávejte sluchátka v nabíjecí skříňce/ukládací přihrádce 6.
- Delší skladování: Pro zabránění poškození akumulátoru, musí být akumulátor dobit alespoň jednou za 12 měsíců.

● **Odstraňování poruch**

● = **Chyba**

⊙ = Možná příčina

○ = Akce

● = **Žádné funkce**

⊙ = Akumulátor je prázdný.

○ = Nabíjejte akumulátor, jak je popsáno v „Dobíjení akumulátoru nabíjecí skříňky/ukládací přihrádky“.

● = **Žádné Bluetooth spojení**

⊙ = Chyba při obsluze sluchátek.

○ = Sluchátka vypněte a znovu zapněte.

⊙ = Chyba na přístroji Bluetooth.

○ = Přerušete spojení k sluchátkům. Obnovte znovu spojení.

○ = Zkontrolujte, zda ostatní přístroje s Bluetooth-Standard 5.0 s přístrojem Bluetooth fungují.

⊙ = Chyba spojení Bluetooth.

○ = Přesuňte se blíže k zařízením připojeným přes Bluetooth.

● = **Žádný tón**

⊙ = Chyba při obsluze zařízení Bluetooth.

○ = Zvyšte hlasitost na zařízení pro přehrávání.

⊙ = Chyba spojení Bluetooth.

○ = Přesuňte se blíže k zařízením připojeným přes Bluetooth.

○ = Přerušte spojení zařízení Bluetooth. Obnovte znovu spojení.

● = **Všechny funkce nelze použít**

⊙ = Chyba na přístroji Bluetooth.

○ = Zkontrolujte, zda váš přístroj Bluetooth podporuje všechny funkce.

● **Odstranění do odpadu**

Balení:

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběrů recyklovatelných materiálů.

Výrobek:

Informujte se o možnostech likvidace vysloužilého výrobku u správy Vaší obce nebo města.



Vedle uvedený symbol přeškrtnuté odpadní nádoby na kolečkách značí, že pro výrobek platí směrnice 2012/19/EU. Tato směrnice stanovuje, že se přístroj nesmí odstraňovat do normálního domácího odpadu, ale do zvláštních, speciálně založených sběrů, sběrů využitelných materiálů nebo speciálních provozů.

Toto odstranění do odpadu je pro Vás bezplatné.

Chraňte životní prostředí a odstraňujte do odpadu odborně.



Výrobek je recyklovatelný, podléhá rozšířené zodpovědnosti výrobce a likviduje se odděleně.

Vestavěný akumulátor nelze k provedení likvidace do odpadu demontovat. Odevzdejte výrobek do sběrný pro staré elektronické přístroje.

● Zjednodušené EU prohlášení o shodě

My, OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1,
74167 Neckarsulm, NĚMECKO, prohlašujeme na svou vlastní
odpovědnost, že výrobek TRUE WIRELESS BLUETOOTH® IN-EAR
SLUCHÁTKA, HG06236A / HG06236B / HG06236C /
HG06236D odpovídá směrnici EU 2014/53/EU a
2011/65/EU.

Úplný text EU prohlášení o shodě najdete na následující
internetové adrese:

www.owim.com

● **Záruka**

Výrobek byl vyroben s nejvyšší pečlivostí podle přísných kvalitativních směrnic a před odesláním prošel výstupní kontrolou. V případě závad máte možnost uplatnění zákonných práv vůči prodejci. Vaše práva ze zákona nejsou omezena naší níže uvedenou zárukou.

Na tento artikl platí 3 záruka od data zakoupení. Záruční lhůta začíná od data zakoupení. Uchovejte si dobře originál pokladní stvrzenky. Tuto stvrzenku budete potřebovat jako doklad o zakoupení.

Pokud se do 3 let od data zakoupení tohoto výrobku vyskytne vada materiálu nebo výrobní vada, výrobek Vám – dle našeho rozhodnutí – bezplatně opravíme nebo vyměníme. Tato záruka zaniká, jestliže se výrobek poškodí, neodborně použil nebo neobdržel pravidelnou údržbu.

Záruka platí na vady materiálu a výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na díly výrobku podléhající opotřebení (např. na baterie), dále na poškození křehkých, choulostivých dílů, např. vypínačů, akumulátorů nebo dílů zhotovených ze skla.

Postup v případě uplatňování záruky

Pro zajištění rychlého zpracování Vašeho případu se řiďte následujícími pokyny:

Pro všechny požadavky si připravte pokladní stvrzenku a číslo artiklu (např. IAN 123456_7890) jako doklad o zakoupení.

Číslo artiklu najdete na typovém štítku, gravuře, titulní stránce návodu (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně.

V případě poruch funkce nebo jiných závad nejdříve kontaktujte, telefonicky nebo e-mailem, v následujícím textu uvedené servisní oddělení.

Výrobek registrovaný jako vadný potom můžete s přiloženým dokladem o zakoupení (pokladní stvrzenkou) a údaji k závadě a kdy k ní došlo, bezplatně zaslat na adresu servisu, která Vám byla sdělena.

Servis

 **Servis Česká republika**

Tel.: 800 143 873

E-Mail: owim@lidl.cz



Použité výstražné upozornenia a symboly	Strana 178
Úvod	Strana 180
Používanie v súlade s určením	Strana 180
Rozsah dodávky	Strana 181
Budete potrebovať	Strana 182
Popis častí	Strana 182
Technické údaje	Strana 183
Bezpečnosť	Strana 185
Bezpečnostné upozornenia pre integrovaný akumulátor	Strana 189
Informácie o ochranných známkach	Strana 189
Pred prvým použitím	Strana 190
Nabitie akumulátora v nabíjacom a odkladacom boxe	Strana 190
Nabitie slúchadiel	Strana 191
Obsluha	Strana 192
Nabíjací a odkladací box	Strana 192

Slúchadlá	Strana 193
Zapnutie slúchadiel	Strana 193
Vypnutie slúchadiel	Strana 193
Slúchadlá manuálne zapnúť a vypnúť	Strana 194
Indikátory stavu LED	Strana 194
Spojenie slúchadiel	Strana 195
Spojenie slúchadiel s prístrojom Bluetooth	Strana 195
Obnova výrobných nastavení	Strana 196
Možnosti diaľkového ovládania	Strana 197
Výmena ušnej vypchávky	Strana 198
Čistenie a starostlivosť	Strana 198
Skladovanie	Strana 199
Odstraňovanie porúch	Strana 199
Likvidácia	Strana 200
Zjednodušené EÚ vyhlásenie o zhode	Strana 201
Záruka	Strana 202

Použité výstražné upozornenia a symboly

V tomto návode na používanie budú použité nasledujúce výstražné upozornenia:

	NEBEZPEČENSTVO! Tento symbol so signálnym slovom „Nebezpečenstvo“ označuje nebezpečenstvo s vysokým stupňom rizika, ktoré, ak sa mu nevyhnete, bude mať za následok smrť alebo vážne zranenie.
	VÝSTRAHA! Tento symbol so signálnym slovom „Výstraha“ označuje nebezpečenstvo so stredným stupňom rizika, ktoré, ak sa mu nevyhnete, bude mať za následok vážne zranenie alebo smrť.
	POZOR! Tento symbol so signálnym slovom „Pozor“ označuje nebezpečenstvo s nízkym stupňom rizika, ktoré, ak sa mu nevyhnete, bude mať za následok ľahké alebo stredne ťažké zranenie.
	OPATRNE! Tento symbol so signálnym slovom „Opatrne“ označuje možné poškodenie majetku.
	UPOZORNENIE: Tento symbol so signálnym slovom „Upozornenie“ ponúka ďalšie užitočné informácie.



POZOR! NEBEZPEČENSTVO VÝBUCHU!

Výstraha, ktorá je opatrená týmto znakom a slovami „POZOR! NEBEZPEČENSTVO VÝBUCHU!“, upozorňuje na nebezpečenstvo výbuchu.

Ak sa takéto výstražné upozornenie neuposlúchne, môže to mať za následok ťažké zranenia alebo smrť a môže to spôsobiť škody.

- Dodržiavajte pokyny v tejto výstrahe, aby sa zabránilo ťažkým zraneniam, ohrozeniu života alebo nebezpečenstvu vzniku vecných škôd!



Tento príkazový symbol upozorňuje na to, aby ste nosili vhodné ochranné rukavice! Toto výstražné upozornenie slúži na to, aby sa zabránilo poraneniam rúk predmetmi alebo kontaktom s horúcimi alebo chemickými materiálmi!



Výstražné upozornenie s týmto symbolom informuje používateľa o možnom poškodení sluchu. Vyhnite sa dlhému počúvaniu s príliš vysokou hlasitosťou.



Jednosmerný prúd / jednosmerné napätie

SLÚCHADLÁ TRUE WIRELESS

BLUETOOTH®-IN-EAR

● Úvod

Blahoželáme Vám ku kúpe Vášho nového výrobku. Rozhodli ste sa pre veľmi kvalitný výrobok. Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku. Obsahuje dôležité upozornenia týkajúce sa bezpečnosti, používania a likvidácie. Skôr ako začnete výrobok používať, oboznámte sa so všetkými pokynmi k obsluhu a bezpečnosti. Výrobok používajte iba v súlade s popisom a v uvedených oblastiach používania. V prípade postúpenia výrobku ďalším osobám odovzdajte aj všetky dokumenty patriace k výrobku.

● Používanie v súlade s určením

Tieto slúchadlá sú prístroj z oblasti zábavnej elektroniky. Slúchadlá sú určené na reprodukovanie audio záznamov, ktoré sa prehrávajú pomocou funkcie Bluetooth®. Keď spojíte slúchadlá so smartfónom, môžete ich používať aj ako headset.

Nabíjací a odkladací box je určený výlučne na nabíjanie a odkladanie slúchadiel.

Iné použitie sa považuje za použitie v rozpore so zadaným účelom. Produkt nepoužívajte na priemyselné alebo komerčné účely. Nepreberáme žiadnu záruku za škody z dôvodu použitia v rozpore so zadaným účelom, neodbornej opravy, neautorizovanej zmeny alebo použitia neschválených náhradných dielov.

Toto riziko nesie sám používateľ.

● **Rozsah dodávky**

Po vybalení produktu skontrolujte, či je balenie kompletne a či sú všetky časti v riadnom stave. Pred použitím odstráňte celý obalový materiál.

Ak zistíte poškodenie alebo chýbajúce časti, obráťte sa na obchodníka, u ktorého ste produkt zakúpili.

- 2x Slúchadlá (1 x vľavo a 1 x vpravo)
- 1x Nabíjací a odkladací box
- 1x USB kábel
- 1x Návod na rýchle spustenie
- 1x Návod na použitie
- 2 x Ušné vypchávky – veľké
- 2x Ušné vypchávky – stredné (predinštalované)
- 2 x Ušné vypchávky – malé

● **Budete potrebovať**

- Napäťový zdroj USB (výstupné napätie d 5 V, min. 500 mA výstupný prúd)
- Prístroj s funkciou Bluetooth®

● **Popis častí**

Pred čítaním otvorte stranu s obrázkami a oboznámte sa so všetkými funkciami produktu.

- 1 Slúchadlá (1x vľavo a 1x vpravo)
- 2 Nabíjacie kontakty
- 3 Mikrofón
- 4 Multifunkčné tlačidlo (tlačidlo MF)
- 5 LED
- 6 Nabíjací a odkladací box
- 7 Prípojky pre nabíjanie
- 8 Indikátor stavu nabitia
- 9 Nabíjacia zásuvka USB typu C
- 10 USB kábel
- 11 Ušné vypchávky – veľké
- 12 Ušné vypchávky – stredné
- 13 Ušné vypchávky – malé
- 14 Návod na obsluhu
- 15 Krátky návod

● Technické údaje

Nabíjací a odkladací box

Vstupné napätie	USB 5 V ===
Vstupný prúd	500 mA
Akumulátor	Lítium-iónovo-polymérny, 3,7 V, 350 mAh, 1,295 Wh
Kapacita nabíjania	až 4 kompletne cykly nabíjania pri úplne vybitých slúchadlách
Čas nabíjania interného akumulátora nabíjacieho a odkladacieho boxu	cca 3 hodiny (kompletný cyklus nabitia)
Prevádzková teplota	od +10 do +35 °C
Vlhkosť vzduchu (žiadna kondenzácia)	10 až 70 % rF
Teplota skladovania	od 0 do +40 °C
Rozmery	cca 66 x 38 x 33 mm
Hmotnosť	cca 30 g (bez slúchadiel)

Slúchadlá

Wireless štandard (bezdrôtové)	Bluetooth® 5.0
Podporovaný profil	A2DP, AVRCP, HSP, HFP
Frekvenčný rozsah	2402 až 2480 MHz
Max. vysielací výkon	< 20 mW
Dosah	cca 10 m
Akumulátor	Lítium-iónovo-polymér, 3,7 V, 40 mAh, 0,185 Wh
Čas nabíjania	cca 1,5 hodiny (kompletný cyklus nabitia)
Dĺžka prevádzky (hudba a telefonovanie)	cca 3 hodiny (so strednou hlasitosťou)
Prevádzková teplota	+10 až +35 °C
Vlhkosť vzduchu (bez kondenzácie)	10 až 70 % rF
Teplota skladovania	0 až +40 °C
Rozmery	cca 24 x 25 x 18,4 mm
Hmotnosť	cca 10 g (obidve slúchadlá)

Špecifikácie a dizajn sa môžu zmeniť bez predchádzajúceho upozornenia.



Bezpečnosť

Pred prvým použitím produktu sa oboznámte so všetkými bezpečnostnými upozoreniami a upozoreniami k obsluhu! Pri odovzdávaní produktu tretím osobám odovzdajte aj všetky dokumenty!

V prípade škôd zavinených nedodržaným tohto návodu na obsluhu zaniká nárok na záručné plnenie! Za následne vzniknuté škody nepreberáme žiadnu záruku! V prípade majetkových alebo personálnych škôd z dôvodu neodborného používania alebo nedodržania bezpečnostných upozornení nepreberáme žiadnu zodpovednosť!

Deti a osoby s postihnutím

**⚠ NEBEZPEČENSTVO! NEBEZPEČENSTVO
OHROZENIA ŽIVOTA A ÚRAZU PRE DOJČATÁ A
DETI!**

⚠ NEBEZPEČENSTVO! Nebezpečenstvo zadusenía!

Deti nikdy nenechávajúte bez dozoru s produktom, príslušenstvom alebo obalovým materiálom.

- Malé diely a obalové materiály produktu predstavujú nebezpečenstvo udusenía. Deti často podceňujú nebezpečenstvo spojené s obalovými materiálmi. Malé diely a obalové materiály nie sú hračky.

- Tento produkt môžu používať deti od 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a/alebo vedomostí, ak sú pod dozorom alebo boli poučené ohľadom bezpečného používania výrobku a z toho vyplývajúcich nebezpečenstiev.
- Deti nenechávajú hrať sa s produktom.
- Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.
- Produkt nie je určený na hranie.

⚠ NEBEZPEČENSTVO PRI NEDOSTATOČNOM VNÍMANÍ!

- Slúchadlá nepoužívajte pri šoférovaní, bicyklovaní, pri obsluhu strojov alebo v iných situáciách, v ktorých môže nedostatočné vnímanie okolitých zvukov ohroziť vás alebo iné osoby. Rešpektujte aj zákony a ustanovenia krajiny, v ktorej slúchadlá používate.

⚠ OPATRNE! NEBEZPEČENSTVO VZNIKU VECNÝCH ŠKÔD!

- Tento produkt neobsahuje žiadne diely, ktorých údržbu by mohol vykonávať používateľ. Nabíjateľnú batériu nie je možné vymeniť. Produkt sa nesmie otvárať.
- Chráňte produkt pred vlhkosťou, kvapkajúcou a striekajúcou vodou!
- Do blízkosti produktu neumiestňujte žiadne horiace sviečky alebo iný otvorený oheň.

- Skontrolujte produkt a jeho príslušenstvo pred každým použitím. Ukončíte používanie, ak sa na produkte objaví poškodenie alebo ak je napájací kábel poškodený!
- Ak spozorujete dym alebo nezvyčajné zvuky alebo pachy, produkt okamžite vypnite a odpojte USB kábel.
- Náhle teplotné výkyvy môžu spôsobiť tvorbu kondenzovanej vody na vnútornej strane produktu. V takom prípade nechajte produkt pred použitím určitý čas aklimatizovať sa, aby sa zabránilo skratu!
- Prístroj nepoužívajte v blízkosti zdrojov tepla, napr. vykurovacích telies alebo iných prístrojov, ktoré vyžarujú teplo!

VÝSTRAHA – rádiové rušenie

- Produkt vypnite v lietadlách, nemocniciach, operačných sálach alebo v blízkosti medicínskych elektronických systémov.
- Rádiové vlny môžu obmedziť funkčnosť citlivých elektrických prístrojov. Medzi produktom a kardiostimulátormi alebo implantovateľnými kardioverter defibrilátormi musí byť dodržaná minimálna vzdialenosť 20 cm, pretože elektromagnetické žiarenie by mohlo ovplyvniť funkciu kardiostimulátorov. Rádiové vlny môžu spôsobovať poruchy funkčnosti naslúchacích prístrojov.

- Produkt so zapnutými komponentami neumiestňujte do blízkosti horľavých plynov alebo výbušných látok (napr. lakovne), pretože vysielané rádiové vlny môžu spôsobiť výbuch a požiar.
- Dosah rádiových vln sa líši v závislosti od podmienok prostredia. Pri použití bezdrôtového prenosu údajov sa nedá vylúčiť, že tieto údaje získajú neoprávnené tretie osoby.
- Spoločnosť OWIM GmbH & Co KG nezodpovedá za poruchy rádioprijímačov a televízorov z dôvodu neoprávnenej zmeny produktu.
- Spoločnosť OWIM GmbH & Co KG okrem toho nepreberá žiadnu zodpovednosť za používanie alebo výmenu káblov, ktoré nedodala spoločnosť OWIM.
- Používateľ produktu sám zodpovedá za odstránenie rušenia, ktoré je spôsobené takouto neoprávnenou zmenou produktu, ako aj výmenou takýchto produktov.



Pozor, vysoký akustický tlak!

Pri používaní slúchadiel dávajte pozor. Používanie slúchadiel dlhší čas a s vysokou hlasitosťou môže spôsobiť poškodenie sluchu. Vždy najskôr vyberte nižšiu hlasitosť a nastavte ju na príjemnú hladinu. Slúchadlá používajte vždy tak, aby neovplyvňovali vnímanie okolitých zvukov.

● Bezpečnostné upozornenia pre integrovaný akumulátor



POZOR! NEBEZPEČENSTVO VÝBUCHU! Produkt nehádzte do ohňa.

- Zabráňte extrémnym podmienkam a teplotám okolia, ktoré by mohli mať vplyv na akumulátor, ako napr. vykurovacie telesá/priame slnečné svetlo.



Keď je akumulátor vytečený, zabráňte kontaktu chemikálií s pokožkou, očami a sliznicami! Postihnuté miesta ihneď opláchnite čistou vodou a vyhľadajte lekársku pomoc!

- Produkt počas používania alebo nabíjania nezakrývajte. V opačnom prípade sa môže produkt prehriať.
- Tento produkt obsahuje akumulátor, ktorý môže v prípade neodborného používania spôsobiť požiar, výbuch alebo únik nebezpečných substancií.

● Informácie o ochranných známkach

- USB® je ochranná známka spoločnosti USB Implementers Forum, Inc.
- Značka slova a logá Bluetooth® sú ochranné známky spoločnosti Bluetooth SIG Inc. a každé použitie týchto značiek zo strany OWIM GmbH & Co. KG je možné na základe licencie.

- Známk a obchodné meno SilverCrest sú vlastníctvom príslušného vlastníka.

Všetky ostatné mená a produkty môžu byť ochrannými známkami alebo registrovanými ochrannými známkami ich príslušných vlastníkov.

● **Pred prvým použitím**

- Odstráňte ochrannú fóliu medzi slúchadlami **1** a nabíjacím a odkladacím boxom **6**.

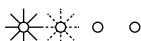
● **Nabitie akumulátora v nabíjacom a odkladacom boxe**

Akumulátor musíte pred prvým použitím nabiť v nabíjacom a odkladacom boxe.

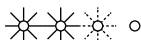
- Spojte nabíjací a odkladací box **6** pomocou zásuvky USB typu C **9** a dodaného USB kábla **10** s USB napäťovým zdrojom s výstupným prúdom minimálne 500 mA (napr. USB nabíjačka alebo počítač).
- Stav nabíjania je signalizovaný na indikátore stavu nabitia **8** na nabíjacom a odkladacom boxe **6**:

Indikátory LED**Stav nabitia akumulátora**

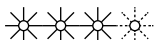
cca < 25 %



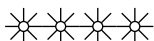
cca < 50 %



cca < 75 %



cca < 100 %



cca 100 %

● Nabitie slúchadiel

Pred prvým použitím musíte nabiť aj slúchadlá.

❗ UPOZORNENIA:

- Slúchadlá [1] a nabíjací a odkladací box [6] môžete nabíjať súčasne.
- Slúchadlá pasujú vždy iba do jednej z dvoch prípojek pre nabíjanie [7].
- Vložte slúchadlá do prípojky pre nabíjanie [7] nabíjacieho a odkladacieho boxu [6].
- Automaticky sa začne nabíjanie.
- Indikátory LED [5] na slúchadlách [1] signalizujú aktuálny stav.

Indikátor LED	Stav
Červená	Nabíjanie
Biela (svieti cca 20 s, potom zhasne)	Úplne nabitá
Vypnúť	Nenabíja sa

● Obsluha

● Nabíjací a odkladací box

- Slúchadlá **[1]** sa začnú nabíjať automaticky po vložení minimálne jedného slúchadla do prípojky pre nabíjanie **[7]**.
- Skontrolujte aktuálnu kapacitu akumulátora nabíjacieho a odkladacieho boxu **[6]**:
Vložte slúchadlá do prípojky pre nabíjanie **[7]** nabíjacieho a odkladacieho boxu **[6]**.
Aktuálna kapacita akumulátora sa zobrazí na indikátore stavu nabitia **[8]** na nabíjacom a odkladacom boxe:

Indikátory LED	Kapacita akumulátora
 ○ ○ ○	cca < 25 %
 ○ ○	cca < 50 %
 ○	cca < 75 %
	cca 100 %

● **Slúchadlá**

● **Zapnutie slúchadiel**

- Slúchadlá sa zapnú automaticky, keď sú vybraté z nabíjacieho a odkladacieho boxu **6**.
- Nahraté oznámenia v slúchadlách vás informujú o aktuálnom stave slúchadiel:

Nahraté oznámenia

„Pairing“	[Spojenie]
„Connected“	[Spojené]
„Power ON/OFF“	[Zapnúť/vypnúť]
„Incoming call“	[Prichádzajúci hovor]
„Low battery“	[Nízka kapacita akumulátora]
„Disconnected“	[Odpojené]

i UPOZORNENIE: Oznámenia sú len v anglickom jazyku.

● **Vypnutie slúchadiel**

- Slúchadlá vypnete vložení slúchadiel do prípojok pre nabíjanie **7** v nabíjacom a odkladacom boxe **6**.

● Slúchadlá manuálne zapnúť a vypnúť

- Slúchadlá sa vypnú automaticky pre úsporu energie v prípade, keď neprijímajú žiadny signál alebo nie sú približne 5 minút pripojené.
 - Ručné vypnutie slúchadiel: Keď sú slúchadlá spojené, stlačte na 7 sekúnd tlačidlo MF **4**. Keď sú slúchadlá navzájom spojené, tak sa vypnú obidve slúchadlá. Spojenie Bluetooth bude automaticky ukončené.
 - Opätovné zapnutie slúchadiel: Držte stlačené tlačidlo MF **4** cca 3 sekundy.
- i UPOZORNENIE:** Obe slúchadlá musia byť zapnuté samostatne.

● Indikátory stavu LED

Indikátor LED	Stav
Červená/biela bliká	Čaká na spojenie s prístrojom Bluetooth
Biela bliká	Slúchadlá sú spojené s prístrojom Bluetooth

- i UPOZORNENIE:** Keď sú slúchadlá navzájom spojené, pravé slúchadlo je spojené s ľavým slúchadlom a bliká iba biely indikátor.

● Spojenie slúchadiel

Na počúvanie zvukov cez obidve slúchadlá v režime stereo musia byť slúchadlá navzájom spojené.

- Keď vyberiete slúchadlá z prípojok pre nabíjanie [7], automaticky sa spoja.
- Ak nie sú slúchadlá navzájom spojené, obnovte ich výrobné nastavenia (pozri „Obnova výrobných nastavení“).
- Ak sú slúchadlá navzájom spojené a čakajú na spojenie s prístrojom Bluetooth, bliká červený/biely indikátor na ľavom slúchadle a iba biely indikátor na pravom slúchadle.

● Spojenie slúchadiel s prístrojom Bluetooth

- Slúchadlá vyberte z prípojok pre nabíjanie [7].
- Ak sú slúchadlá pripravené na spojenie, bliká červený/biely indikátor LED.
- ① **UPOZORNENIE:** Keď sú slúchadlá navzájom spojené, pravé slúchadlo je spojené s ľavým slúchadlom a bliká iba biely indikátor.
- Na vašom zariadení Bluetooth vyhľadajte zariadenie s názvom **STSK 3 A1** a spojte ho s prístrojom. Ak váš prístroj Bluetooth vyžaduje heslo, zadajte **0000**.
- Akonáhle je spojenie vytvorené, bliká LED na bielo.
- ① **UPOZORNENIE:** Komunikačný prístroj musí podporovať Bluetooth®-Standard 5.0, aby mohli byť podporované všetky možnosti.

- Možno budete musieť na komunikačnom prístroji spojenie povoliť. Ďalšie informácie k tejto téme nájdete v návode na obsluhu komunikačného prístroja.

● Obnova výrobných nastavení

Na obnovu výrobných nastavení slúchadiel vykonajte nižšie uvedené kroky:

- Odpojte ľavé a pravé slúchadlo [1] z prehrávacieho prístroja:
 - Vyberte jedno zo slúchadiel (ľavé alebo pravé) z nabíjacieho a odkladacieho boxu [6].
V priebehu 2 sekúnd stlačte 3 x tlačidlo MF [4], kým LED [5] krátko zabliká červeno/bielo.
Predtým vybraté slúchadlo znova vložte do nabíjacieho a odkladacieho boxu, aby sa dokončilo resetovanie.
 - Vyberte druhé slúchadlo z nabíjacieho a odkladacieho boxu [6].
 - V priebehu 2 sekúnd stlačte 3 x tlačidlo MF [4], kým LED [5] krátko zabliká červeno/bielo.
 - Vložte slúchadlo znova do nabíjacieho a odkladacieho boxu [6].
- Obidve slúchadlá boli úspešne resetované.

● Možnosti diaľkového ovládania

Počas počúvania hudby alebo používania ako headset môžete slúchadlami diaľkovo ovládať rôzne funkcie.

Tabuľka s príkladmi popisuje obsluhu pri zapojenom smartfóne. Iné prístroje môžu reagovať inak.

Tlačidlo MF 4	Funkcia hovoru
Stlačiť 1x	Prevziať/ukončiť hovor
Stlačiť 2x	Opakovanie voľby
Držať stlačené 2 sekundy	Hovor odmietnuť
1 x stlačiť (počas prebiehajúceho hovoru)	Ukončiť aktuálny hovor a prijať prichádzajúci hovor*
Držať stlačené 2 sekundy	Prepnúť medzi 2 hovormi (prepínanie)*

Tlačidlo MF 4	Funkcie prehrávania
Stlačiť 1x	Prestávka/prehrávanie
Držať stlačené 2 sekundy	Spustiť ďalšiu pesničku

❗ **UPOZORNENIA:**

- * Túto funkciu musí podporovať váš poskytovateľ mobilných služieb.
- Označenie „Incoming call“ [prichádzajúci hovor] počuť v slúchadlách.
- Mikrofón 3 zaznamená váš hlas.

- Prehrávanie hudby sa automaticky zastaví v prípade prichádzajúceho hovoru. Hudba pokračuje po ukončení hovoru.

● **Výmena ušnej vypchávky**

- Pred výmenou ušných vypchávok: Vypnite produkt.
- Odstráňte stredné ušné vypchávky [12] zo slúchadiel [1] (obr. C).
- Vyberte malé alebo veľké ušné vypchávky [11] [13] a nasuňte ich na slúchadlá [1] (obr. D).

● **Čistenie a starostlivosť**

OPATRNE!

Možné poškodenie produktu!

- Produkt pred čistením vypnite a odpojte všetky zástrčky!
- Dbajte na to, aby sa počas čistenia nedostala do produktu vlhkosť, aby sa zabránilo poškodeniu produktu a nutných opráv.
- Produkt čistite mierne navlhčenou utierkou bez chlupov a jemným čistiacim prostriedkom!

Čistenie ušných vypchávok

- Pred čistením: Odstráňte z produktu ušné vypchávky.
- Opláchnite pod tečúcou vodou.
- Ušné vypchávky pred nasadením na produkt úplne vysušte.

● Skladovanie

- Produkt skladujte na suchom mieste, chránený pred prachom a priamym slnečným žiarením.
- Slúchadlá odložte do nabíjacieho a odkladacieho boxu 6.
- Dlhšie skladovanie: Na zabránenie poškodenia akumulátora ho musíte nabíjať minimálne každých 12 mesiacov.

● Odstraňovanie porúch

● = Chyba

⊙ = Možná príčina

○ = Činnosť

● = Žiadne funkcie

⊙ = Akumulátor je prázdny.

○ = Akumulátor nabite podľa popisu v „Nabitie akumulátora v nabíjacom a odkladacom boxe“.

● = Žiadne spojenie Bluetooth

⊙ = Chyba pri obsluhu slúchadiel.

○ = Slúchadlá vypnite a znova zapnite.

⊙ = Chyba v prístroji Bluetooth.

○ = Odpojte spojenie so slúchadlami. Spojenie znova obnovte.

○ = Skontrolujte, či s prístrojom fungujú iné prístroje Bluetooth so štandardným Bluetooth 5.0.

⊙ = Chyba spojenia s Bluetooth.

○ = Posuňte sa bližšie k prístrojom Bluetooth.

● = **Žiadny zvuk**

⊙ = Chyba pri obsluhu prístroja Bluetooth.

○ = Zvýšenie hlasitosti na prehrávacom prístroji.

⊙ = Chyba spojenia s Bluetooth.

○ = Posuňte sa bližšie k prístrojom Bluetooth.

○ = Odpojte pripojený prístroj Bluetooth. Spojenie znova obnovte.

● = **Nie je možné používať všetky funkcie**

⊙ = Chyba v prístroji Bluetooth.

○ = Skontrolujte, či váš prístroj Bluetooth podporuje všetky funkcie.

● **Likvidácia**

Obal:

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach.

Výrobok:

Informácie o možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku získate na Vašej správe obce alebo mesta.



Bočne umiestnený symbol prečiarknutého kontajnera s kolieskami znamená, že tento prístroj podlieha smernici 2012/19/EÚ. Táto smernica hovorí, že prístroj na konci jeho životnosti nesmiete odhodiť do normálneho domového odpadu, ale ho musíte odovzdať na špeciálne zriadených zberných miestach, zariadeniach pre recykláciu cenných surovín alebo pre recykláciu odpadu.

Táto likvidácia je pre Vás bezplatná.

Chráňte životné prostredie a likvidujte odpad správnym spôsobom.



Produkt je recyklovateľný, podlieha rozšírenej zodpovednosti výrobcu a je osobitne zbieraný za účelom likvidácie.

Zabudovanú akumulátorovú batériu nemožno pri likvidácii vybrať. Celý výrobok odovzdajte na zbernom mieste pre staré elektronické zariadenia.

● Zjednodušené EÚ vyhlásenie o zhode

My, OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1,
74167 Neckarsulm, NEMECKO, vyhlasujeme vo výlučnej zodpovednosti, že produkt SLÚCHADLÁ TRUE WIRELESS
BLUETOOTH®-IN-EAR, HG06236A / HG06236B /
HG06236C / HG06236D zodpovedá smerniciam EÚ
2014/53/EÚ a 2011/65/EÚ.

Úplné znenie vyhlásenia o zhode EÚ je dostupné na nižšie uvedenej webovej adrese:

www.owim.com

● **Záruka**

Tento výrobok bol dôkladne vyrobený podľa prísnych akostných smerníc a pred dodaním svedomito testovaný. V prípade nedostatkov tohto výrobku Vám prináležia zákonné práva voči predajcovi produktu. Tieto zákonné práva nie sú našou nižšie uvedenou zárukou obmedzené.

Na tento produkt poskytujeme 3-ročnú záruku od dátumu nákupu. Záručná doba začína plynúť dátumom kúpy. Starostlivo si prosím uschovajte originálny pokladničný lístok. Tento doklad je potrebný ako dôkaz o kúpe.

Ak sa v rámci 3 rokov od dátumu nákupu tohto výrobku vyskytne chyba materiálu alebo výrobná chyba, výrobok Vám bezplatne opravíme alebo vymeníme – podľa nášho výberu. Táto záruka zaniká, ak bol produkt poškodený, neodborne používaný alebo neodborne udržiavaný.

Poskytnutie záruky sa vzťahuje na chyby materiálu a výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti produktu, ktoré sú vystavené normálnemu opotrebovaniu, a preto ich je možné považovať za opotrebovateľné diely (napr. batérie) alebo na poškodenia na rozbitných dieloch, napr. na spínači, akumulátorových batériach alebo častiach, ktoré sú zhotovené zo skla.

Postup v prípade poškodenia v záruke

Pre zaručenie rýchleho spracovania Vašej požiadavky dodržte prosím nasledujúce pokyny:

Pre všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (napr. IAN 123456_7890) ako dôkaz o kúpe.

Číslo výrobku nájdete na typovom štítku, gravúre, na prednej strane Vášho návodu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane.

Ak sa vyskytnú funkčné poruchy alebo iné nedostatky, najskôr telefonicky alebo e-mailom kontaktujte následne uvedené servisné oddelenie.

Produkt označený ako defektný potom môžete s priloženým dokladom o kúpe (pokladničný lístok) a uvedením, v čom spočíva nedostatok a kedy sa vyskytol, bezplatne odoslať na Vám oznámenú adresu servisného pracoviska.

Servis

 **Servis Slovensko**

Tel.: 0850 232001

E-pošta: owim@lidl.sk



OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model No.: HG06236A / HG06236B /
HG06236C / HG06236D

Version: 05/2020



IAN 341161_1910

8 